SONY

4-480-528-**53**(1)

FM/AM Clock Radio

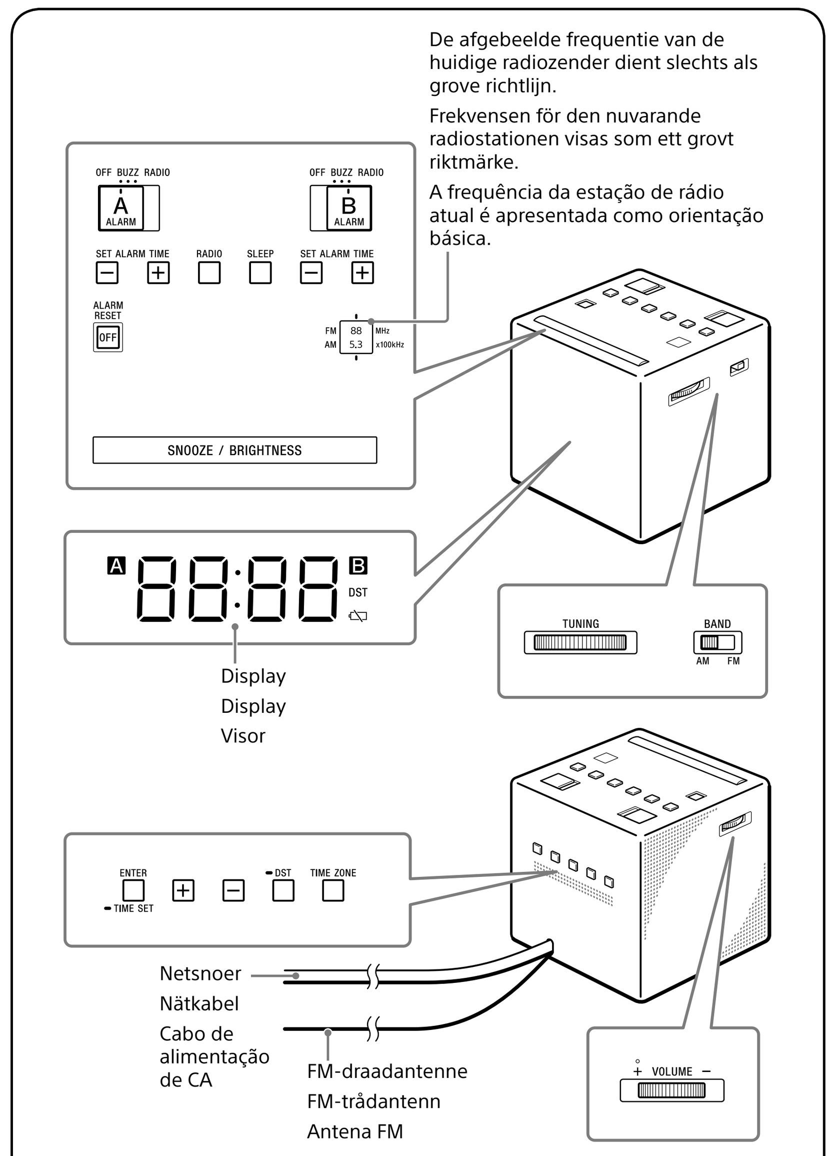
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Instruções de operação (Continuação atrás)
Käyttöohjeet (Takasivulla)
Instrukcja obsługi (Na odwrocie)

4480528 53(1)

©2014 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/

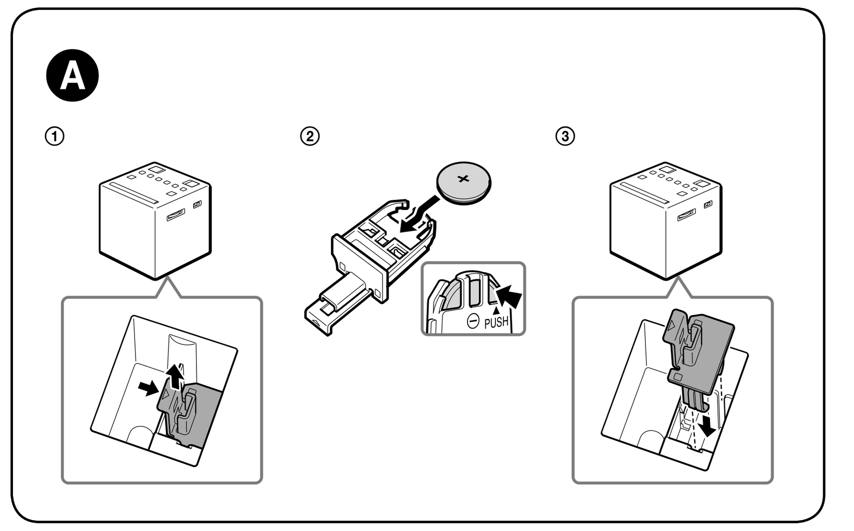
ICF-C1T



Er zit een voelstip naast **VOLUME +** om de richting aan te geven waarin het volumeniveau wordt verhoogd.

Det sitter en liten knopp som känns med fingret bredvid **VOLUME +** för att markera riktningen för att skruva upp volymen.

Existe um ponto tátil junto de **VOLUME +** para mostrar a direção a tomar para aumentar o volume.



Nederlands

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor het eerst bedient, en bewaar hem voor latere naslag.

Voor klanten in Europa
Registreer nu voor gratis updates op:
www.sony-europe.com/myproducts

WAARSCHUWING

Slik de batterij niet in: gevaar van chemische brandwonden.

Dit apparaat bevat een knoopcelbatterij. Als de knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan deze binnen slechts 2 uur ernstige inwendige brandwonden veroorzaken, en kan tot de dood leiden.

Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen.

Als het batterijvak niet goed kan worden gesloten, stopt u met het gebruik van het apparaat en houdt u het uit de buurt van kinderen.

Als u vermoedt dat een batterij is ingeslikt of in enig deel van het lichaam is ingebracht, raadpleegt u onmiddellijk een dokter.

Hierbij verklaart Sony Corporation dat deze radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://www.compliance.sony.de/

Stel batterijen of apparaten waarin batterijen worden gebruikt niet bloot aan buitensporige hitte, zoals zonlicht, vuur en dergelijke.

Het typeplaatje en belangrijke veiligheidsinformatie bevinden zich op de onderkant van het apparaat.

VOORZICHTIG

Dit symbool is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de documentatie die bij het apparaat werd geleverd.

WAARSCHUWING

- De batterij kan bij verkeerde behandeling exploderen. Niet opladen, uit elkaar halen of in een vuur gooien.
- Gooi een opgebruikte batterij direct weg in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving en richtlijnen. Houd uit de buurt van kinderen.

Licentie en handelsmerken

No Power No Problem™ is een handelsmerk van Sony Corporation.

Voorzorgsmaatregelen

- Bedien het apparaat met de voeding beschreven onder "Technische gegevens".
- Als u het netsnoer wilt loskoppelen, trekt u aan de stekker en niet aan het snoer.
- Laat het apparaat niet liggen op een plaats in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren of heteluchtkanalen, of op plaatsen die zijn blootgesteld aan direct zonlicht, buitensporig veel stof, mechanische trillingen of schokken.
- Zorg voor voldoende luchtcirculatie om te voorkomen dat warmte zich in het apparaat ophoopt. Plaats het apparaat niet op een oppervlak (een tapijt, deken, enz.) of in de buurt van materialen die de ventilatieopeningen kunnen blokkeren.
- Als een voorwerp of vloeistof in het apparaat terecht komt, trekt u de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en laat u het apparaat controleren door vakbekwaam servicepersoneel, voordat u dit apparaat verder gebruikt.
- Maak de behuizing schoon met een zachte, droge doek. Gebruik geen enkel soort oplosmiddel, zoals alcohol of wasbenzine, omdat dit de afwerking kan beschadigen.
- Sluit de antennekabel niet aan op een externe antenne.

OPMERKINGEN OVER DE LITHIUMBATTERIJ

- Gooi de opgebruikte batterij direct weg. Houd de lithiumbatterij buiten het bereik van kinderen. Als de batterij is ingeslikt, raadpleegt u onmiddellijk een huisarts.
- Veeg de batterij af met een droge doek om zeker te zijn van goed contact.
- Let bij het plaatsen van de batterij erop dat de polen in de juiste richting wijzen.
- Houd de batterij niet vast met een metalen pincet omdat hierdoor kortsluiting kan ontstaan.
- Stel de batterij niet bloot aan buitengewoon hoge temperaturen, zoals in direct zonlicht, vuur en dergelijke.

Als u vragen of problemen hebt aangaande dit apparaat, neem dan contact op met de dichtstbijzijnde Sony-dealer.

Voorbereidingen

Aansluiten op een wisselstroombron

Sluit het netsnoer aan op een stopcontact.
De huidige CET (Centraal-Europese Tijd) wordt afgebeeld op het display.
(Dit apparaat is in de fabriek reeds ingesteld op de huidige datum en tijd die worden gevoed door de noodbatterij.)

De klok voor de eerste keer instellen

Het enige wat u hoeft te doen om de klok voor de eerste keer in te stellen, is uw tijdzone selecteren. Als u in de Centraal-Europese tijdzone woont, hoeft u de zone-instelling niet te veranderen.

1 Druk op **TIME ZONE**.
Zonenummer "1" wordt afgebeeld op het display.

2 Druk herhaaldelijk op **TIME ZONE** om als volgt een nummer te selecteren:

Zonenummer	Tijdzone
0	West-Europese tijd
1 (standaardinstelling)	Centraal-Europese tijd
2	Oost-Europese tijd

De tijdweergave op het display beeldt de huidige tijd van de geselecteerde tijdzone na ongeveer 4 seconden af.

Als u in een ander land/gebied woont dan deze tijdzones
Raadpleeg "De klok handmatig instellen" om de juiste tijd in te stellen.

Opmerking
- Tijdens transport en uw eerste gebruik kan zich een klokfout voordoen. Raadpleeg in dat geval "De klok handmatig instellen" om de juiste tijd in te stellen.

Over de automatische zomertijdfunctie

Dit apparaat past de tijd automatisch aan de zomertijd aan. "DST" wordt automatisch op het display afgebeeld wanneer de zomertijd ingaat en gaat uit op het display wanneer de zomertijd eindigt.
De automatische instelling van de zomertijd is gebaseerd op GMT (Greenwich Mean Time).
- De zomertijd begint de laatste zondag van maart om 1:00 uur 's nachts.
- De zomertijd eindigt de laatste zondag van oktober om 2:00 uur 's nachts.

Opmerking
- In de praktijk is de invoering van de zomertijd en zijn begin-/einddatum en -tijd zijn onderhevig aan omstandigheden en regelgeving in elk land/gebied. In het geval dit een gewenste instelling hindert, annuleert u de automatische zomertijdfunctie en zet u de klok handmatig op de gewenste tijd. Klanten die wonen in een land waar geen zomertijd is, moeten de automatische zomertijdfunctie uitschakelen voordat ze het apparaat gebruiken.

De automatische zomertijdfunctie uitschakelen

De automatische zomertijdfunctie kan worden uitgeschakeld.

Houd, terwijl de tijdweergave wordt afgebeeld, **DST** gedurende langer dan 3 seconden ingedrukt.

Een pieptoon wordt voortgebracht en "Aut → OFF" wordt afgebeeld op het display om aan te geven dat de automatische zomertijdfunctie is uitgeschakeld. De tijdweergave wordt weer afgebeeld.

De automatische zomertijdfunctie inschakelen
Houd **DST** gedurende langer dan 3 seconden ingedrukt. Een pieptoon wordt voortgebracht en "Aut → On" wordt afgebeeld op het display om aan te geven dat de automatische zomertijdfunctie weer is ingeschakeld. De tijdweergave wordt weer afgebeeld.

Bedieningen

De klok handmatig instellen

Om de klok handmatig in te stellen, bedient u het apparaat als volgt.

1 Houd **ENTER/TIME SET** gedurende langer dan 2 seconden ingedrukt.
Een pieptoon wordt voortgebracht en de laatste twee cijfers van het jaartal knipperen op het display.

2 Druk herhaaldelijk op **+** of **–** om het jaartal te selecteren, en druk daarna op **ENTER/TIME SET**.

3 Herhaal stap **2** om de maand, de dag en de tijd in te stellen.
Nadat de tijd is ingesteld, worden twee korte pieptonen voortgebracht en beginnen de seconden op te lopen vanaf nul.

Opmerking
- Als u tijdens het instellen van de klok gedurende ongeveer 1 minuut op geen enkele knop drukt, wordt de klokinstelfunctie verlaten.

In het geval de zomertijd begint/eindigt terwijl de automatische zomertijdfunctie is uitgeschakeld

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Naar de radio luisteren

1 Druk op **RADIO** om de radio in te schakelen.

2 Stel **BAND** in op de gewenste frequentieband (**AM** of **FM**).

3 Stem af op de gewenste zender met **TUNING**.

4 Stel het volumeniveau af met **VOLUME +/–**.
Om de radio uit te schakelen, drukt u op **ALARM RESET/OFF**.

Het alarm instellen

Met de dubbele alarmfunctie kunt u twee alarmprogramma's instellen (**ALARM A** en **ALARM B**).
Een alarmtijd kan worden ingesteld voor elk programma en het alarmgeluid kan worden geselecteerd uit **RADIO** (radio) of **BUZZ** (zoemer).

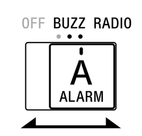
Alvorens het alarm in te stellen

- Zorg ervoor dat de klok is ingesteld. (Zie "De klok handmatig instellen".)
- Om het radioalarm in te stellen, stemt u eerst af om een zender en stelt u het volumeniveau in. (Zie "Naar de radio luisteren".)

Het alarm instellen

1 Stel **ALARM A** (of **B**) in op het gewenste alarmgeluid (**RADIO** of **BUZZ**).

Voor het instellen van **ALARM A**



De alarmtijd wordt gedurende enkele seconden afgebeeld, waarna "A" (of "B") wordt afgebeeld op het display. (Het wordt niet afgebeeld wanneer de schakelaar is ingesteld op **OFF**.)

2 Terwijl de alarmtijd wordt afgebeeld op het display, drukt u herhaaldelijk op **SET ALARM TIME +** of **–** om de gewenste tijd in te stellen.
Tijdens het instellen van de alarmtijd, knippert "A" (of "B") op het display.
Nadat de alarmtijdinstelprocedure voltooid is, keert na enkele seconden de tijdweergave terug en knippert "A" (of "B") niet meer maar blijft continu branden.
Op het ingestelde tijdstip wordt de radio ingeschakeld, of klinkt de zoemer waarbij het volumeniveau geleidelijk toeneemt. ("A" (of "B") knippert op het display.)

Het alarmgeluid stoppen

Druk op **ALARM RESET/OFF** om het alarmgeluid te stoppen.

Het alarm zal de volgende dag op hetzelfde tijdstip weer afgaan.

Enkele minuten sluimeren

Druk op **SNOOZE/BRIGHTNESS**.

Het alarmgeluid stopt, maar wordt na ongeveer 10 minuten automatisch weer voortgebracht.
Bij iedere druk op **SNOOZE/BRIGHTNESS**, verandert de sluimertijd als volgt:

10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60

De sluimertijd wordt gedurende ongeveer 4 seconden afgebeeld op het display, waarna de huidige tijd weer wordt afgebeeld. ("A" (of "B") knippert op het display.)

Het alarm uitschakelen

Stel **ALARM A** (of **B**) in op **OFF**.

"A" (of "B") gaat uit op het display.

Opmerkingen
- De instelling van de alarmtijd kan niet worden veranderd als **ALARM A** (of **B**) is ingesteld op **OFF**. Als op **SET ALARM TIME +** of **–** wordt gedrukt, wordt gedurende ongeveer 0,5 seconde "OFF" afgebeeld op het display.
- Als een tweede alarm klinkt tijdens het eerste alarm (of terwijl de sluimerfunctie is ingeschakeld), krijgt het tweede alarm voorrang.
- **ENTER/TIME SET**, **DST** en **TIME ZONE** zijn niet beschikbaar terwijl het alarm klinkt of de sluimerfunctie is ingeschakeld.
- Als dezelfde alarmtijd is ingesteld voor zowel **ALARM A** als **ALARM B**, krijgt **ALARM A** voorrang.
- Als geen bediening plaatsvindt terwijl het alarm klinkt, zal het alarm na ongeveer 60 minuten stoppen.
- De alarmfunctie werkt zoals gebruikelijk op de eerste en laatste dag van de zomertijd. Wanneer de zomertijd is ingesteld en het alarm is ingesteld op een tijdstip dat wordt overgeslagen wanneer de zomertijd ingaat, gaat het alarm niet af, en wanneer het alarm is ingesteld op een tijdstip dat overlapt wanneer de zomertijd eindigt, gaat het alarm tweemaal af.

Opmerkingen over de alarmfunctie in geval van een stroomonderbreking
In geval van een stroomonderbreking blijven de alarmfuncties werken tot de batterij helemaal leeg is. Maar sommige functies worden als volgt beïnvloed:
- Het display gaat uit.
- Als het alarmgeluid is ingesteld op **RADIO**, wordt dit automatisch veranderd naar **BUZZ**.
- Als de stroomvoorziening wordt hersteld terwijl het alarm klinkt, blijft het alarm continu klinken gedurende ongeveer 60 minuten nadat de stroomvoorziening is hersteld.
- De alarmzoemer klinkt gedurende ongeveer één minuut, stopt daarna tijdelijk en klinkt na ongeveer vijf minuten opnieuw, mits niet op **SNOOZE/BRIGHTNESS** en niet op **ALARM RESET/OFF** wordt gedrukt terwijl de zoemer klinkt.
Als de alarmzoemer vijf keer klinkt en stopt (hetzij automatisch na 1 minuut, hetzij door op **SNOOZE/BRIGHTNESS** te drukken), wordt het alarm automatisch teruggesteld in geval van een stroomonderbreking. Als de stroomvoorziening binnen 60 minuten na de alarmtijd wordt hersteld, zal het alarm gedurende 30 minuten klinken.
- Als u op **SNOOZE/BRIGHTNESS** drukt terwijl het alarm klinkt, wordt de sluimertijd ingesteld op 10 minuten. Tijdens een stroomonderbreking kan de sluimertijd niet worden ingesteld op meer dan 10 minuten.
- Als "🪫" wordt afgebeeld op het display, zal het alarm niet klinken in geval van een stroomonderbreking. Vervang de batterij als "🪫" wordt afgebeeld.

De slaaptimer instellen

Met de slaaptimer kunt u in slaap vallen met de radio, waarna de radio automatisch wordt uitgeschakeld na een vooraf ingestelde tijdsduur.

Druk op **SLEEP**.

De radio wordt ingeschakeld. Bij iedere druk op **SLEEP**, verandert de tijdsduur (in minuten) als volgt:

90 → 60 → 30 → 15
↑—— OFF ←——┘

De radio speelt gedurende de tijdsduur die u hebt ingesteld en wordt daarna uitgeschakeld.
Om de slaaptimer uit te schakelen, drukt u herhaaldelijk op **SLEEP** om de slaaptimer in te stellen op "OFF".

De radio uitschakelen vóór de ingestelde tijd

Druk op **ALARM RESET/OFF**.

De slaaptimer en het alarm tezamen gebruiken

U kunt in slaap vallen met de radio en tevens worden gewekt door het radio- of zoemeralarm op de ingestelde tijd.

Stel eerst het alarm in en daarna de slaaptimer.

Opmerking
- Wanneer het alarm ingesteld is om af te gaan tijdens de tijdsduur van de slaaptimer, zal de slaaptimer automatisch worden uitgeschakeld wanneer het alarm klinkt.

De helderheid van het display instellen

Drie helderheidsniveaus zijn beschikbaar.

Druk op **SNOOZE/BRIGHTNESS**.

Bij iedere druk op **SNOOZE/BRIGHTNESS**, verandert de helderheid van het display als volgt:

Hoog (standaardinstelling) → Midden → Laag
↑————————————————┘

Opmerking
- Wanneer het alarm klinkt of de sluimerfunctie is ingeschakeld, kan de helderheid van het display niet worden veranderd.

Algemene informatie

Over de batterij als noodvoeding

Dit apparaat is voorzien van een CR2032-batterij als noodvoeding waarmee de klok en het alarm blijven werken tijdens een stroomonderbreking. (No Power No Problem-systeem)

Wanneer moet de batterij vervangen worden?

Wanneer de batterij leeg is, wordt "🪫" afgebeeld op het display.
Als een stroomonderbreking optreedt terwijl de batterij leeg is, worden de huidige tijd en de alarmtijd gewist.

Opmerking voor klanten in Europa
- De klok is in de fabriek ingesteld en het geheugen ervan wordt gevoed door de reeds geplaatste CR2032-batterij. Als "0:00" op het display knippert, nadat het apparaat voor het eerst is aangesloten op een stopcontact, kan de batterij leeg zijn. Neem in dat geval contact op met een Sony-dealer. De in de fabriek geplaatste CR2032-batterij wordt als onderdeel van het apparaat gezien en wordt gedekt door de garantie. U dient "Opmerking voor klanten in Europa" (in deze gebruiksaanwijzing) aan een Sony-dealer te laten zien om een beroep te doen op de garantie van dit apparaat.

De noodbatterij vervangen

1 Laat de netstekker aangesloten op het stopcontact en verwijder de batterijhouder op de onderkant van het apparaat door hem omhoog te trekken terwijl u de lip verschuift. (Zie afb. Ⓐ-①.)

2 Plaats een nieuwe batterij in de batterijhouder met de ⊕ kant omhoog gericht.
Om de batterij uit de batterijhouder te halen, duwt u hem eruit vanaf de zijkant gemarkeerd met **PUSH**. (Zie afb. Ⓐ-②.)

3 Plaats de batterijhouder terug in het apparaat langs de groef en duw er van boven op tot hij vastklikt. (Zie afb. Ⓐ-③.)
De lip vergrendelt de batterijhouder.

4 Druk op **RADIO** zodat "🪫" op het display uitgaat.

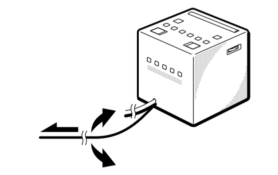
Opmerkingen
- Wanneer u de batterij vervangt, trekt u de stekker van het netsnoer niet uit het stopcontact. Anders worden de huidige datum, de huidige tijd en de alarmtijd gewist.
- Als de stekker van het netsnoer gedurende een lange tijd uit het stopcontact blijft, verwijdert u de batterij om schade te voorkomen als gevolg van lekkage of corrosie.

Verhelpen van storingen

Als enig probleem aanhoudt nadat u de onderstaande controles hebt uitgevoerd, neemt u contact op met uw dichtstbijzijnde Sony-dealer.

De tijdweergave knippert "0:00" na een stroomonderbreking.
- De batterij is leeg. Verwijder de oude batterij en plaats een nieuwe.

Slechte ontvangst
- Strek de FM-draadantenne over de volle lengte om de ontvangstgevoeligheid te vergroten.



- Draai het apparaat in een horizontaal vlak voor optimale ontvangst. In het apparaat is een AM-antenne van een grafietstaaf ingebouwd.

- Gebruik het apparaat niet boven een stalen bureau of metalen oppervlak omdat hierdoor interferentie kan ontstaan.

De radio of de zoemer brengt geen geluid voort op de ingestelde alarmtijd.
- Controleer of "A" of "B" op het display wordt afgebeeld.

Het radioalarm is ingeschakeld, maar geen geluid wordt voortgebracht op de ingestelde alarmtijd.
- Stel het volumeniveau in met **VOLUME +/–**.

Wanneer de zomertijd begint, schakelt de klok niet automatisch om naar de zomertijdfunctie.
- Zorg ervoor dat de klok correct is ingesteld.
- Als "Aut → On" wordt afgebeeld op het display nadat **DST** gedurende langer dan 3 seconden ingedrukt is gehouden, is de automatische zomertijdfunctie ingeschakeld.

Technische gegevens

Tijdweergave
24-uursysteem

Frequentiebereik

Frequentieband	Frequentie
FM	87,5 MHz – 108 MHz
AM	531 kHz – 1.602 kHz

Middenfrequentie
FM: 128 kHz
AM: 45 kHz

Luidspreker
Diameter ong. 6,6 cm, 8 Ω

Uitgangsvermogen
115 mW (bij 10% harmonische vervorming)

Voedingsvereisten
230 V wisselstroom, 50 Hz
Als noodvoeding: 3 V gelijkstroom, één CR2032-batterij

Afmetingen
Ong. 101 mm × 102 mm × 101 mm (b/h/d), inclusief uitstekende delen en bedieningsorganen

Gewicht
Ong. 490 g, inclusief de CR2032-batterij

Het ontwerp en de technische gegevens zijn onderhevig aan veranderingen zonder voorafgaande kennisgeving.

Svenska

Läs noggrant igenom dessa anvisningar innan du börjar använda apparaten, och spara sedan anvisningarna för framtida bruk.

För kunder i Europa
Registrera dig nu för fria uppdateringar på:
www.sony-europe.com/myproducts

VARNING

Svälj inte batteriet. Risk för kemiska brännskador.

Den här produkten innehåller ett knappcellsbatteri. Om knappcellsbatteriet sväljs kan det orsaka allvarliga inre brännskador inom bara 2 timmar och leda till döden.

Förvara nya och använda batterier utom räckhåll för barn.

Om batterihållaren inte stängs ordentligt ska du sluta använda produkten och förvara den utom räckhåll för barn.

Om du misstänker att ett batteri kan ha blivit svalt eller på något annat sätt hamnat inuti kroppen ska du genast uppsöka medicinsk vård.

Härmed försäkrar Sony Corporation att denna utrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.compliance.sony.de/

Utsätt aldrig batterier eller apparater med batterier isatta för alltför hög värme, t.ex. direkt solljus, eld eller liknande.

Det sitter en märkplatta och viktig säkerhetsinformation på apparatens undersida.

VARNING

Denna symbol är avsedd att uppmärksamma användaren på att det finns viktiga användnings- och skötselinstruktioner i dokumentationen som medföljer apparaten.

VARNING

- Batteriet kan explodera om det hanteras felaktigt. Försök aldrig ladda upp, ta isär eller elda upp batteriet.
- Ta hand om förbrukade batterier så snart som möjligt enligt gällande miljölagar och förordningar. Förvara batterier utom räckhåll för barn.

Anmärkningar om licenser och varumärken

No Power No Problem™ är ett varumärke som tillhör Sony Corporation.

Försiktighetsåtgärder

- Använd endast de strömkällor som anges under "Tekniska data" för att driva apparaten.
- Håll alltid i stickkontakten när du kopplar loss nätkabeln från vägguttaget. Dra aldrig i själva sladden.
- Ställ inte apparaten på platser i närheten av värmekällor som element eller varmluftsutblås, eller rakt i solen, eller på platser där den utsätts för stora mängder damm, skakningar, slag eller stötar.
- Se till att luften kan cirkulera fritt runtom apparaten för att förhindra överhettning inuti den. Ställ inte apparaten på en yta (t.ex. en filt eller ryamatta) eller i närheten av material (gardiner) som kan blockera ventilationshålen.
- Om det skulle komma in något föremål eller vätska i apparaten, så dra ut stickkontakten ur vägguttaget och låt kvalificerad personal se över apparaten innan du använder den igen.
- Använd en mjuk, torr duk för att rengöra apparatens hölje. Använd aldrig någon form av lösningsmedel som sprit eller bensin, eftersom de kan skada ytfinishen.
- Koppla inte ihop antenntråden med en extern antenn.

ATT OBSERVERA ANGÅENDE LITIUMBATTERIER

- Ta hand om förbrukade batterier på rätt sätt. Förvara litiumbatterier utom räckhåll för barn. Om ett barn skulle råka svälja ett batteri, så kontakta genast läkare.
- Torka av batteriet med en torr duk så att kontakten blir så bra som möjligt.
- Var noga med att sätta i batteriet vänt på rätt håll.
- Håll inte i batterier med en metallpincett, eftersom det kan leda till kortslutning.
- Utsätt inte batterier för alltför hög värme t.ex. från direkt solljus, eld eller liknande.

Om du har några frågor eller problem med din apparat, så kontakta närmaste Sony-handlare.

Allra först

För att ansluta apparaten till ett nätuttag

Sätt i stickkontakten i ett vägguttag.
Den nuvarande CET-tiden (centraleuropeisk tid) visas på displayen.
(Datumet och klockan är förinställda i apparaten vid leveransen från fabriken, och drivs med backupbatteriet.)

För att ställa klockan för allra första gången

Det enda man behöver göra när man ställer klockan för första gången är att ställa in tidszonen.
Om du bor inom det område där centraleuropeisk tid används behöver du inte ändra områdesinställningen.

1 Tryck på **TIME ZONE**.
Områdesnummer "1" visas på displayen.

2 Tryck på **TIME ZONE** upprepade gånger för att välja nummer enligt följande:

Områdesnummer	Tidszon
0	Västeuropeisk tid
1 (standardinställning)	Centraleuropeisk tid
2	Östeuropeisk tid

Klockan går över till att visa nuvarande tid i vald tidszon efter ungefär 4 sekunder.

Om du bor i något annat land eller område utanför dessa tre tidszoner
Se "För att ställa klockan för hand" angående hur man ställer klockan.

Observera
- Vid leveransen och den allra första gången apparaten används kan det hända att klockan visar fel. Se i så fall "För att ställa klockan för hand" angående hur man ställer klockan.

Angående den automatiska sommartidsfunktionen

Den här apparaten går automatiskt över till sommartid. "DST" visas automatiskt på displayen när sommartiden börjar, och släcks igen när sommartiden tar slut.
Övergången till och från sommartid är baserad på GMT (Greenwich Mean Time).
- Sommartiden börjar klockan 01:00 på natten den sista söndagen i mars.
- Klockan återgår till normaltid klockan 02:00 på natten den sista söndagen i oktober.

Observera
- Övergången till och från sommartid och motsvarande datum och tidpunkter påverkas av olika lagar och omständigheter i olika länder och områden. Om det skulle leda till att klockan går fel, så stäng vid behov av den automatiska sommartidsfunktionen och ställ klockan för hand i stället. Kunder som bor i länder eller områden som inte använder sommartid bör stänga av den automatiska sommartidsfunktionen innan de börjar använda apparaten.

För att stänga av den automatiska sommartidsfunktionen

Den automatiska sommartidsfunktionen går att stänga av.

Tryck in **DST** och håll knappen intryckt i minst 3 sekunder medan klockan visas.

Det hörs ett pip och "Aut → OFF" tänds på displayen för att visa att den automatiska sommartidsfunktionen har stängts av. Därefter visas klockan igen.

För att slå på den automatiska sommartidsfunktionen igen
Tryck in **DST** och håll knappen intryckt i minst 3 sekunder. Det hörs ett pip och "Aut → On" tänds på displayen för att visa att den automatiska sommartidsfunktionen har aktiverats. Därefter visas klockan igen.

Manövrer

För att ställa klockan för hand

För att ställa klockan för hand gör man på följande sätt.

1 Tryck in **ENTER/TIME SET** och håll knappen intryckt i minst 2 sekunder.
Det hörs ett pip och de två sista årtalssiffrorna börjar blinka.

2 Tryck på **+** eller **–** upprepade gånger för att ställa in årtalet, och tryck därefter på **ENTER/TIME SET**.

3 Upprepa steg **2** för att ställa in månad, datum och klockslag.
När klockinställningen är klar hörs det två korta pip och därefter börjar sekunderna räknas upp från noll.

Observera
- Om man inte trycker på någon knapp på ungefär 1 minut medan klockan håller på att ställas in, stängs klockinställningsläget av.

När sommartiden börjar eller slutar medan den automatiska sommartidsfunktionen är avstängd

Ändra klockan för hand om den automatiska sommartidsfunktionen är avstängd.

För att lyssna på radio

1 Tryck på **RADIO** för att slå på radion.

2 Ställ in **BAND** på önskat radioband (**AM** eller **FM**).

3 Ställ in önskad station med hjälp av **TUNING**.

4 Justera volymen med hjälp av **VOLUME +/–**.
För att stänga av radion trycker man på **ALARM RESET/OFF**.

För att ställa väckarklockan

Den här klockradion har dubbla larmfunktioner som gör det möjligt ställa in två olika väckningsprogram (**ALARM A** och **ALARM B**).
Det går att ställa in tiden var för sig för vart och ett av väckningsprogrammen, och det går att ställa in väckningssignalen på antingen **RADIO** (radion) eller **BUZZ** (en summerton).

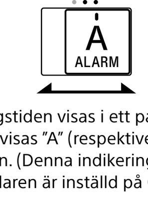
Innan du börjar ställa väckarklockan

- Kontrollera att klockan är rätt ställd. (Se "För att ställa klockan för hand".)
- Om du vill använda radion som väckningssignal, så ställ först in en station och justera volymen. (Se "För att lyssna på radio".)

För att ställa väckarklockan

1 Ställ in **ALARM A** (eller **B**) på önskad väckningssignal (**RADIO** eller **BUZZ**).

Vid inställning av **ALARM A**



Väckningstiden visas i ett par sekunder, och därefter visas "A" (respektive "B") på displayen. (Denna indikering visas inte när omkopplaren är inställd på **OFF**.)

2 Tryck på **SET ALARM TIME +** eller **–** upprepade gånger för att ställa in önskad tid medan väckningstiden visas på displayen.
Medan väckningstiden håller på att ställas in blinkar "A" (respektive "B") på displayen.
När inställningen av väckningstiden är klar återgår apparaten till att visa klockan efter ett par sekunder, och "A" (respektive "B") slutar blinka och tänds helt.
Vid den inställda tidpunkten slås radion på, eller summern börjar ljuda med gradvis stigande volym. ("A" (respektive "B") blinkar på displayen.)

För att stänga av väckarklockan

Tryck på **ALARM RESET/OFF** för att stänga av väckarklockan.

Väckarklockan kommer att slås på igen vid samma tidpunkt nästa dag.

För att slumra i ett par minuter till

Tryck på **SNOOZE/BRIGHTNESS**.

Ljudet stängs av, men slås automatiskt på igen efter ungefär 10 minuter.
Varje gång man trycker på **SNOOZE/BRIGHTNESS** ändras slummertiden på följande sätt:

10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60

Slummertiden visas på displayen i ungefär 4 sekunder, och därefter visas klockan igen. ("A" (respektive "B") blinkar på displayen.)

För att avaktivera väckarklockan

Ställ in **ALARM A** (respektive **B**) på **OFF**.

"A" (respektive "B") släcks på displayen.

Observera
- Väckningstidsinställningen går inte att ändra när **ALARM A** (respektive **B**) är inställd på **OFF**. Om man trycker på **SET ALARM TIME +** eller **–** visas "OFF" på displayen i ungefär 0,5 sekunder.
- Om den andra väckningssignalen sätter igång medan den första väckningssignalen (eller slummerfunktionen) fortfarande är aktiv, har den andra väckningssignalen företräde.
- **ENTER/TIME SET**, **DST**, och **TIME ZONE** går inte att ställa in medan väckningssignalen ljuder eller slummerfunktionen är påslagen.
- Om samma väckningstid är inställd för både **ALARM A** och **ALARM B**, har **ALARM A** företräde.
- Om man inte gör någonting med apparaten medan väckningssignalen ljuder, stängs väckningssignalen av efter ungefär 60 minuter.
- Väckningsfunktionen fungerar på normalt sätt även den första och sista dagen av sommartidsperioden. Om den automatiska sommartidsfunktionen är påslagen och väckarklockan är inställd på en tidpunkt som kommer att hoppas över när sommartiden startar, ljuder inte väckningssignalen. Om den är inställd på en tidpunkt som kommer att inträffa två gånger i slutet av sommartiden, ljuder väckningssignalen två gånger.

Att observera angående väckarklockan om det blir strömavbrott
Även om det blir strömavbrott fungerar väckningsfunktionerna ända tills batteriet är helt urladdat. Somliga funktioner påverkas dock enligt följande:
- Displayen släcks.
- Om väckningssignalen är inställd på **RADIO**, ändras den automatiskt till **BUZZ**.
- Om strömmen kommer tillbaka medan väckningssignalen ljuder, fortsätter väckningssignalen att ljuda i ungefär 60 minuter.
- Väckningssignalen ljuder i ungefär en minut, stoppas sedan tillfälligt och ljuder därefter igen efter ungefär fem minuter, om man inte trycker på varken **SNOOZE/BRIGHTNESS** eller **ALARM RESET/OFF** medan summertonen ljuder.
Om väckningssignalen ljuder och sedan stoppas (antingen automatiskt efter 1 minut eller genom att man trycker på **SNOOZE/BRIGHTNESS**) fem gånger medan det är strömavbrott, återställs väckarklockan automatiskt. Väckningssignalen ljuder i ungefär 30 minuter efter det att strömmen kommit tillbaka om den kommer tillbaka inom 60 minuter från väckningstiden.
- Om man trycker på **SNOOZE/BRIGHTNESS** medan väckningssignalen ljuder, ställs slummertiden in på 10 minuter. Under strömavbrott går det inte att ställa in slummertiden på mer än 10 minuter.
- Om "🪫" visas på displayen kommer väckningssignalen inte att ljuda i händelse av strömavbrott. Byt batteri när "🪫" visas.

För att ställa in väckarklockan

Tack vare insomningstimern kan du somna in till ljudet av radion och låta radion stänga av sig själv automatiskt efter en viss tid.

Tryck på **SLEEP**.

Radion slås på. Varje gång man trycker på **SLEEP** ändras tidsperioden (i minuter) på följande sätt:

90 → 60 → 30 → 15
↑—— OFF ←——┘

Radion fortsätter spela under den inställda tidsperioden och stängs sedan av.
För att stänga av insomningstimern trycker man på **SLEEP** upprepade gånger för att ställa in insomningstimern på "OFF".

För att stänga av radion innan den inställda tiden

Tryck på **ALARM RESET/OFF**.

För att använda både insomningstimern och väckarklockan

Det går att både somna in till radion och sedan ändå bli väckt av ljudet från radion eller en summerton vid den inställda tidpunkten.

Ställ först in väckarklockan och därefter insomningstimern.

Observera
- Om väckarklockan är inställd på att sätta igång medan insomningstimern fortfarande är aktiv, stängs insomningstimern automatiskt av när väckningssignalen börjar ljuda.

För att ställa in ljusstyrkan på displayen

Ljusstyrkan går att ställa in på tre olika nivåer.

Tryck på **SNOOZE/BRIGHTNESS**.

Varje gång man trycker på **SNOOZE/BRIGHTNESS** ändras ljusstyrkan på följande sätt:

Hög (standardinställning) → Mellan → Låg
↑————————————————┘

Observera
- Displayens ljusstyrka går inte att ändra medan väckningssignalen ljuder eller medan slummerfunktionen är aktiv.

Allmän information

Angående batteriet som används som reservströmkälla

Den här apparaten innehåller ett CR2032-batteri som reservströmkälla för att driva klockan och väckarklockan i händelse av strömavbrott. (No Power No Problem-system)

När behöver batteriet bytas ut?

När batteriet är förbrukat visas "🪫" på displayen.
Om det skulle bli strömavbrott medan batteriet är urladdat nollställs inställningarna för klockan och väckarklockan.

Att observera för kunder i Europa
- Klockan är förinställd på fabriken, och drivs av det förinstallerade CR2032-batteriet. Om "0:00" börjar blinka på displayen den allra första gången apparaten ansluts till vägguttaget, kan batteriet vara urladdat. Kontakta i så fall närmaste Sony-handlare. Det förinstallerade CR2032-batteriet betraktas som en del av produkten och omfattas därför av garantin. Du måste kunna uppvisa "Att observera för kunder i Europa" (i de här anvisningarna) för en Sony-handlare för att bekräfta garantin för denna produkt.

Byte av backupbatteriet

1 Låt stickkontakten vara isatt i vägguttaget och ta ut batterihållaren som sitter på undersidan av apparaten genom att skjuta undan tappen och samtidigt dra upp hållaren. (Se Fig. Ⓐ-①.)

2 Sätt i ett nytt batteri i batterihållaren med ⊕-sidan vänd uppåt.
För att ta ut batteriet ur batterihållaren trycker man ut det från den sida som är märkt med **PUSH**. (Se Fig. Ⓐ-②.)

3 Sätt tillbaka batterihållaren i apparaten längs spåret och tryck ner den uppifrån tills den klickar till på plats. (Se Fig. Ⓐ-③.)
Tappen låser batterifacket.

4 Tryck på **RADIO** så att "🪫" släcks på displayen.

Observera
- Dra inte ut stickkontakten ur vägguttaget medan du byter batteri. I så fall nollställs inställningarna för datumet, klockan och väckarklockan.
- Om apparaten ska vara urkopplad under lång tid, så ta ut batteriet för att undvika risk för skador på grund av läckage eller korrosion.

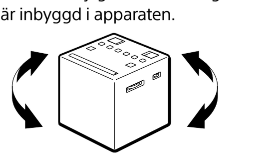
Felsökning

Om du inte lyckas bli av med problemet trots att du utfört nedanstående kontroller, så kontakta närmaste Sony-handlare.

Klockan blinkar "0:00" efter ett strömavbrott.
- Batteriet är urladdat. Ta ut det gamla batteriet och sätt i ett nytt.

Dålig mottagning
- Dra ut FM-trådantennen till sin fulla längd för att öka mottagningskänsligheten.

- Vrid själva apparaten i sidled tills mottagningen blir så bra som möjligt. En ferritstångsantenn för AM är inbyggd i apparaten.



- Undvik att använda apparaten på ett stålskrivbord eller någon annan metallyta, eftersom det kan leda till störningar.

Radion eller summertonen sätter inte igång vid den inställda väckningstiden.
- Kontrollera att "A" eller "B" visas på displayen.

Radion aktiveras vid den inställda väckningstiden men det hörs inget ljud.
- Justera volymen med hjälp av **VOLUME +/–**.

Klockan går inte automatiskt över till sommartid när sommartiden börjar.
- Kontrollera att klockan är rätt ställd.
- Om "Aut → On" visas på displayen när man trycker in **DST** och håller knappen intryckt i mer än 3 sekunder, aktiveras den automatiska sommartidsfunktionen.

Tekniska data

Tidsvisningssätt
24-timmarsvisning

Frekvensområde

Radioband	Frekvens
FM	87,5 MHz – 108 MHz
AM	531 kHz – 1 602 kHz

Mellanfrekvens
FM: 128 kHz
AM: 45 kHz

Högtalare
Ca. 6,6 cm diam., 8 Ω

Uteffekt
115 mW (vid 10% harmonisk distorsion)

Strömkrav
230 V växelström, 50 Hz
Reservströmkälla: 3 V likström, ett CR2032-batteri

Yttermått
Ca. 101 mm × 102 mm × 101 mm (b/h/d) inklusive utskjutande delar och reglage

Vikt
Ca. 490 g inklusive CR2032-batteri

Rätt till ändringar i utförande och specifikationer förbehålles.

Português

Antes de utilizar a unidade, leia este guia com atenção e guarde-o para referência futura.

Para clientes na Europa
Registe-se agora para obter atualizações grátis em:
www.sony-europe.com/myproducts

ADVERTÊNCIA

Não ingerir a pilha, Perigo de Queimadura Química.

Este produto contém uma pilha tipo moeda/botão. Se a pilha tipo moeda/botão for engolida, pode causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e pode levar à morte.

Mantenha as pilhas novas e usadas fora do alcance das crianças.

Se o compartimento das pilhas não fechar em segurança, pare de usar o produto e mantenha-o fora do alcance das crianças.

Se achar que as pilhas possam ter sido engolidas ou colocadas no interior de qualquer parte do corpo, procure assistência médica imediata.

O(a) abaixo assinado(a) Sony Corporation declara que o presente equipamento está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
http://www.compliance.sony.de/

Não exponha as pilhas ou o aparelho com a pilha instalada ao calor excessivo, como a luz do sol, fogo ou outro semelhante.

A chapa do nome e as informações importantes referentes à segurança estão localizadas na parte exterior, no fundo do aparelho.

ATENÇÃO

Este símbolo pretende alertar o utilizador para a presença de instruções importantes de funcionamento e manutenção (assistência) na literatura que acompanha o aparelho.

ADVERTÊNCIA

- A pilha pode explodir se manuseada incorretamente. Não recarregue, desmonte ou elimine pelo fogo.
- Elimine a pilha usada imediatamente e de acordo com as leis ambientais e as linhas de orientação locais. Mantenha longe das crianças.

Aviso sobre marcas comerciais e licença

No Power No Problem™ é uma marca comercial da Sony Corporation.

Precauções

- Utilize a unidade com as fontes de alimentação especificadas em "Especificações".
- Para desligar o cabo de alimentação (cabo de ligação à corrente elétrica), puxe-o para fora da tomada pegando pela ficha e não pelo cabo.
- Não deixe a unidade num local que esteja perto de uma fonte de calor, como um aquecedor ou uma conduta de ar, nem num local onde fique exposto à luz solar direta, a poeiras excessivas, vibrações mecânicas ou impactos.
- Permita a circulação de ar adequada para evitar a acumulação de calor no interior do aparelho. Não coloque a unidade sobre superfícies (um tapete, uma manta, etc.) ou junto de materiais (uma cortina) que possam tapar os orifícios de ventilação.
- Se algum objeto sólido ou líquido cair dentro da unidade, desligue-a e leve-a a um local onde pessoal qualificado a possa verificar antes de voltar a utilizá-la.
- Para limpar a caixa, utilize um pano seco e macio. Não utilize qualquer tipo de solvente, como o álcool ou a benzina, que podem danificar o acabamento.
- Não ligue o fio da antena à antena externa.

NOTAS SOBRE AS PILHAS DE LÍTIO

- Elimine imediatamente a pilha usada. Mantenha as pilhas de lítio afastadas das crianças. Se a pilha for engolida, consulte imediatamente um médico.
- Limpe a pilha com um pano seco para garantir um bom contacto.
- Certifique-se de que observa a polaridade correta quando instalar a pilha.
- Não pegue na pilha com uma pinça metálica, caso contrário pode ocorrer um curto-circuito.
- Não exponha a pilha ao calor excessivo como a luz solar direta, fogo ou algo semelhante.

Se tiver quaisquer dúvidas ou problemas referentes à sua unidade, consulte o representante Sony mais próximo.

Iniciação

Ligar a uma fonte de alimentação de CA

Ligue o cabo de alimentação de CA a uma tomada de parede.
Aparece a hora CET (Hora da Europa Central) no visor.
(A data e hora atuais desta unidade estão programadas de fábrica e o relógio recebe alimentação da pilha de apoio.)

Programar o relógio pela primeira vez

Tudo o que tem a fazer para programar o relógio pela primeira vez é selecionar o fuso horário da sua região.
Se viver num fuso horário que tenha a Hora da Europa Central, não necessita de corrigir a definição da área.

1 Carregue em **TIME ZONE**.
O número da área "1" aparece no visor.

2 Carregue em **TIME ZONE** repetidamente para selecionar um número da seguinte forma:

Número da área	Fuso horário
0	Hora da Europa Ocidental
1 (predefinição)	Hora da Europa Central
2	Hora da Europa de Leste

O visor do relógio muda para a hora atual do fuso horário selecionado em cerca de 4 segundos.

Se vive num país/região com um fuso horário diferente dos indicados
Consulte "Acertar o relógio manualmente" para ajustar a hora atual.

Nota
- Entre o momento da saída da fábrica até à primeira utilização, pode ocorrer um erro no relógio. Neste caso, consulte "Acertar o relógio manualmente" para ajustar a hora atual.

Acerca de ajustes de Auto DST/Horário de verão

Esta unidade ajusta automaticamente o horário de verão (DST). "DST" aparece automaticamente no visor no início do horário de verão (DST) e desaparece no final do horário de verão (DST).
A regulação de Auto DST/horário de verão baseia-se na hora GMT (Tempo Médio de Greenwich).
- O horário de verão (DST) começa à 1:00 AM no último domingo de março.
- O horário normal começa às 2:00 AM no último domingo de outubro.

Nota
- A implementação de DST/Horário de verão e a respetiva data e hora de início/fim está sujeita às circunstâncias e leis em cada país/região. Caso isto interfira com o ajuste pretendido, cancele o ajuste de Auto DST/Horário de verão e acerte o relógio manualmente, se necessário. Os clientes que vivam num país/região que não utilize o horário de verão (DST) devem cancelar o ajuste Auto DST/horário de verão antes de utilizarem a unidade.

Para cancelar o ajuste de Auto DST/horário de verão

O ajuste de Auto DST/horário de verão pode ser cancelado.

Carregue em **DST** e mantenha carregado durante mais de 3 segundos enquanto o relógio está apresentado.

Ouve-se um sinal sonoro e "Aut → OFF" aparece no visor para mostrar que o ajuste Auto DST/horário de verão foi cancelado. Volta a ver-se o relógio no visor.

Para voltar a ativar o ajuste de Auto DST/horário de verão

Carregue em **DST** e mantenha-o carregado durante mais de 3 segundos. Ouve-se um sinal sonoro e "Aut → On" aparece no visor para mostrar que o ajuste Auto DST/horário de verão foi ativado. Volta a ver-se o relógio no visor.

Operações

Acertar o relógio manualmente

Para alterar manualmente a hora no relógio, utilize a unidade da seguinte forma.

1 Carregue em **ENTER/TIME SET** e mantenha-o carregado durante mais de 2 segundos.
Ouve-se um sinal sonoro e os dois últimos dígitos do ano começam a piscar no visor.

2 Carregue em **+** ou em **–** repetidamente para selecionar o ano e, depois, carregue em **ENTER/TIME SET**.

3 Repita o passo **2** para acertar o mês, o dia e a hora.
Depois de acertar a hora, ouvirá dois sinais curtos e os segundos começam a aumentar a partir do zero.

Nota
- Se não carregar em qualquer botão durante cerca de 1 minuto enquanto acerta o relógio, o modo de ajuste do relógio é cancelado.

Quando o horário de verão (DST) inicia/termina enquanto o Auto DST/Horário de verão está definido para desligado

Altere manualmente a definição do relógio se tiver cancelado o ajuste de Auto DST/Horário de verão.

Ouvir rádio

1 Carregue em **RADIO** para ligar o rádio.

2 Defina **BAND** para a banda pretendida (**AM** ou **FM**).

3 Sintonize na estação pretendida utilizando **TUNING**.

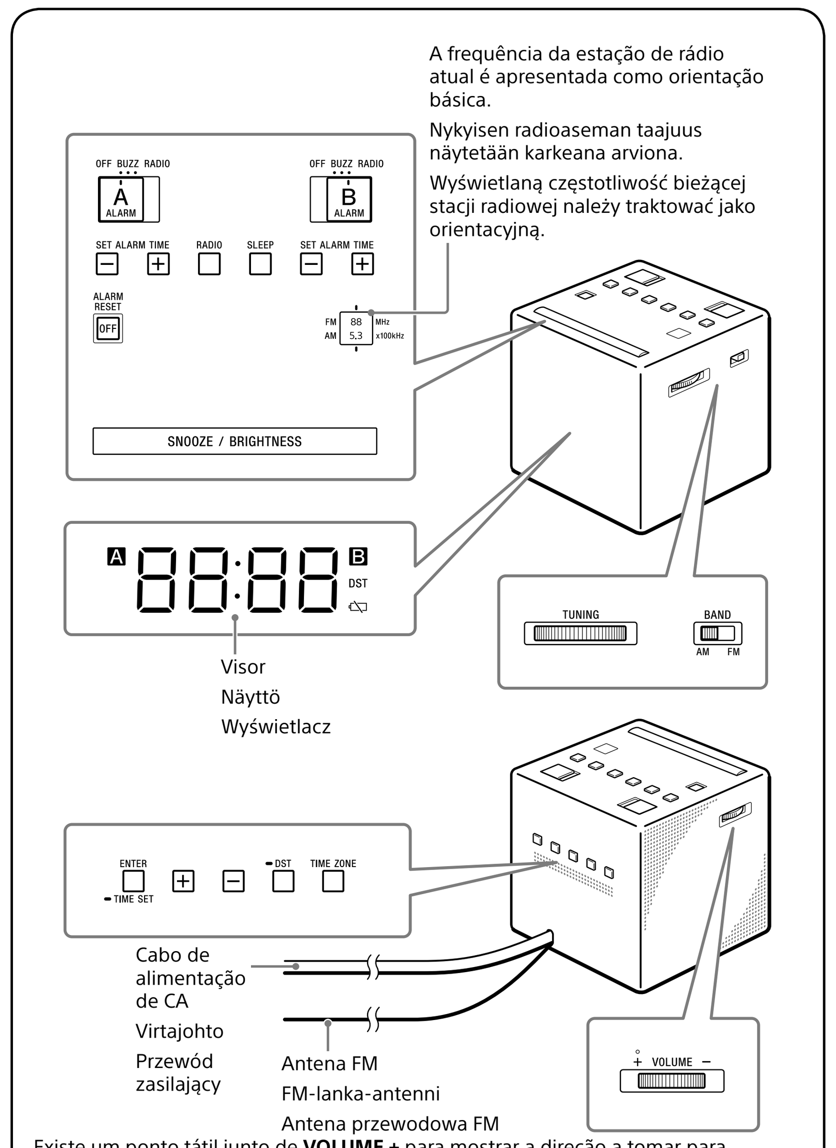
4 Ajuste o volume utilizando **VOLUME +/–**.
Para desligar o rádio, carregue em **ALARM RESET/OFF**.

Ajustar o alarme

A função de alarme duplo permite-lhe definir dois programas de alarme (**ALARM A** e **ALARM B**).
É possível definir uma hora para o relógio para cada programa e o som do alarme pode ser selecionado entre **RADIO** (rádio) ou **BUZZ** (besouro).

Antes de ajustar o alarme
- Certifique-se de que acerta o relógio. (Ver "Acertar o relógio manualmente".)
- Para ajustar o alarme com o som do rádio, sintonize primeiro uma estação e ajuste o volume. (Ver "Ouvir rádio".)

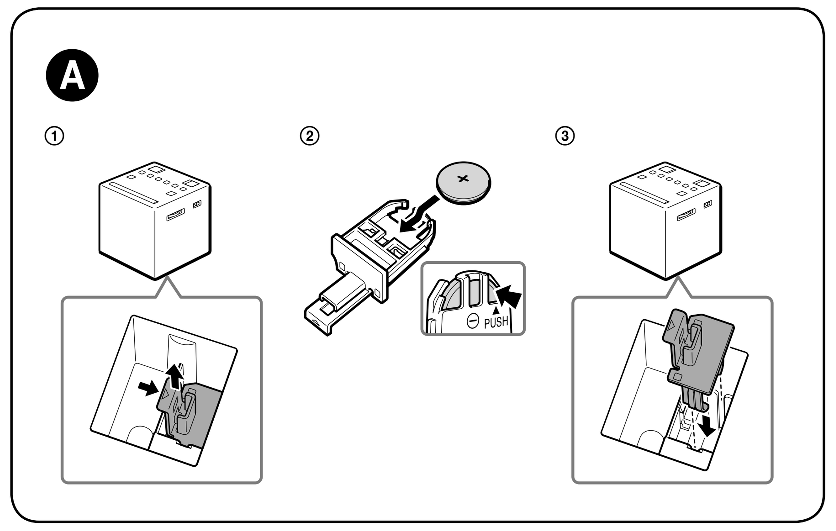
(Continuação atrás)



Existe um ponto tátil junto de **VOLUME +** para mostrar a direção a tomar para aumentar o volume.

VOLUME + -säätimen vieressä on kosketuspiste, joka näyttää äänenvoimakkuuden nostamissuunnan.

Obok pokrętła **VOLUME +** znajduje się wyczuwalna wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.



Para ajustar o alarme

1 Defina **ALARM A** (ou **B**) para o som pretendido do alarme (**RADIO** ou **BUZZ**).

Quando se programa o **ALARM A**

OFF BUZZ RADIO
A
ALARM

A hora do alarme aparece durante alguns segundos e depois "A" (ou "B") aparece no visor. (Não aparece quando o interruptor está colocado em **OFF**.)

2 Carregue em **SET ALARM TIME +** ou **–** repetidamente para programar a hora pretendida enquanto a hora do alarme aparece no visor.
Enquanto acerta a hora do alarme, "A" (ou "B") pisca no visor.
Depois de o funcionamento do ajuste da hora do alarme estar concluído, após alguns segundos é apresentado o relógio no visor e "A" (ou "B") deixa de piscar para ficar aceso continuamente.
Na hora ajustada, o rádio liga-se ou o besouro toca aumentando gradualmente de volume. ("A" (ou "B") pisca no visor.)

Para parar o alarme

Carregue em **ALARM RESET/OFF** para desligar o alarme.

O alarme toca novamente à mesma hora no dia seguinte.

Para dormir durante mais alguns minutos

Carregue em **SNOOZE/BRIGHTNESS**.

O som desliga-se mas volta a ser ativado automaticamente passados cerca de 10 minutos. Sempre que carregar em **SNOOZE/ BRIGHTNESS**, o período de suspensão muda pela ordem seguinte:

10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60

O visor mostra a hora de suspensão durante cerca de 4 segundos e volta a mostrar a hora atual. ("A" (ou "B") pisca no visor.)

Para desativar o alarme

Coloque **ALARM A** (ou **B**) em **OFF**.

"A" (ou "B") desaparece do visor.

Notas

- O ajuste da hora do alarme não pode ser alterado se **ALARM A** (ou **B**) estiver na posição **OFF**. Se **SET ALARM TIME +** ou **–** for carregado, "OFF" aparece no visor durante cerca de 0,5 segundos.
- Se o segundo alarme soar durante o primeiro alarme (ou se a função de suspensão estiver ativa), o segundo alarme tem prioridade.
- **ENTER/TIME SET**, **DST**, e **TIME ZONE** não estão disponíveis enquanto o alarme está a tocar ou quando a função de suspensão é ligada.
- Se a mesma hora de alarme for ajustada para **ALARM A** e **ALARM B**, o **ALARM A** tem prioridade.
- Se não realizar qualquer operação enquanto o alarme está a tocar, o alarme para ao fim de cerca de 60 minutos.
- A função de alarme funciona como normalmente no primeiro e no último dia do horário de verão (DST). Quando se define o ajuste da hora Auto DST/horário de verão, se o alarme for ajustado para uma hora que é ignorada quando o horário de verão (DST) tem início, o alarme é ignorado ou, se o alarme for ajustado para uma hora que se sobrepõe ao final do horário de verão (DST), o alarme toca duas vezes.

Notas sobre o alarme caso ocorra uma interrupção de energia

Caso ocorra uma interrupção de energia, as funções do alarme continuam a funcionar até a pilha descarregar totalmente. Mas determinadas funções serão afetadas como se segue:

- O visor deixa de se ver.
- Se o som do alarme estiver ajustado para **RADIO**, será automaticamente ajustado para **BUZZ**.
- Se a alimentação elétrica voltar enquanto o alarme está a tocar, o alarme ouve-se continuamente durante cerca de 60 minutos depois de a alimentação voltar.
- O alarme toca durante cerca de um minuto, para temporariamente e toca novamente após cerca de cinco minutos se não carregar em **SNOOZE/BRIGHTNESS** nem em **ALARM RESET/OFF** enquanto o alarme está a tocar. Se o alarme tocar e parar (quer seja automaticamente após 1 minuto ou quando se carrega em **SNOOZE/BRIGHTNESS**) cinco vezes, o alarme é automaticamente reposto caso haja uma interrupção da alimentação elétrica. O alarme toca durante 30 minutos depois de a alimentação elétrica ser restaurada caso isso ocorra até 60 minutos da hora do alarme.
- Se carregar em **SNOOZE/BRIGHTNESS** enquanto o alarme está a tocar, o tempo de suspensão é ajustado para 10 minutos. Durante uma falha de alimentação elétrica, o tempo de suspensão não pode ser ajustado para mais de 10 minutos.
- Se "⌫" aparecer no visor, o alarme não toca caso haja uma interrupção de energia. Substitua a pilha se "⌫" aparecer.

Programar o temporizador sleep (Adormecer)

Pode-se adormecer ao som do rádio utilizando o temporizador sleep (Adormecer), que desliga o rádio automaticamente após uma duração programada.

Carregue em **SLEEP**.

O rádio liga-se. Sempre que carregar em **SLEEP**, a duração (em minutos) muda da seguinte forma:

90 → 60 → 30 → 15 → OFF →(90)

O rádio tocará durante o tempo que programou, depois desliga-se.
Para desativar o temporizador sleep (Adormecer), carregue em **SLEEP** repetidamente para programar o temporizador sleep (Adormecer) para "OFF".

Para desligar o rádio antes da hora programada

Carregue em **ALARM RESET/OFF**.

Para utilizar tanto o temporizador sleep (Adormecer) como o alarme

Pode adormecer ao som do rádio e ser despertado pelo alarme de rádio ou do besouro à hora programada.

Programe o alarme e, depois, programe o temporizador sleep (Adormecer).

Nota

- Quando o alarme está programado para tocar numa altura em que o temporizador sleep (Adormecer) está ativado, o temporizador sleep (Adormecer) é automaticamente desativado quando se ouve o alarme.

Ajustar a luminosidade do visor

Estão disponíveis três níveis de luminosidade.

Carregue em **SNOOZE/BRIGHTNESS**.

Sempre que carregar em **SNOOZE/ BRIGHTNESS**, a luminosidade do visor muda, da seguinte forma:

Alta (predefinição) → Média → Baixa →(Alta)

Nota

- Quando o alarme está a tocar ou a função de suspensão está ativa, a luminosidade do visor não pode ser alterada.

Informações gerais

Acerca da pilha como fonte de alimentação de apoio

Esta unidade contém uma pilha CR2032 como fonte de alimentação de apoio para manter o relógio e o alarme a funcionarem durante as interrupções de energia elétrica. (Sistema No Power No Problem)

NO POWER NO PROBLEM

Quando substituir a pilha

Quando a pilha está gasta, "⌫" aparece no visor.
Se ocorrer uma interrupção de corrente elétrica enquanto a pilha está descarregada, a hora atual e o alarme são limpos.

Nota para os clientes europeus

- O relógio vem programado de fábrica e a sua memória é alimentada pela pilha CR2032 pré-instalada. Se "0:00" piscar no visor quando a unidade está ligada a uma tomada de CA pela primeira vez, a pilha pode estar descarregada. Neste caso, consulte um representante Sony. A pilha CR2032 pré-instalada é considerada parte do produto e está coberta pela garantia. É-lhe pedido que mostre "Nota para os clientes europeus" (nestas instruções) num representante Sony para validar a garantia deste produto.

Substituir a pilha de apoio

1 Mantenha a ficha de CA ligada à tomada de parede e retire o compartimento da pilha no fundo da unidade puxando-o para cima ao mesmo tempo que desliza a patilha. (Ver a Fig. A-①.)

2 Insira uma pilha nova no compartimento das pilhas com o lado ⊕ virado para cima.
Para retirar a pilha do compartimento, empurre-a para fora a partir do lado marcado **PUSH**. (Ver a Fig. A-②.)

3 Insira o compartimento da pilha novamente na unidade ao longo da ranhura e empurre-a a partir de cima até dar um estalido. (Ver a Fig. A-③.)
A patilha bloqueia o compartimento da pilha.

4 Carregue em **RADIO** para remover "⌫" do visor.

Notas

- Quando se substitui a pilha, não desligue a ficha de CA da tomada de parede. Caso contrário, a data atual, a hora atual e o alarme serão limpos.
- Se a unidade ficar desligada da corrente durante um longo período de tempo, retire a pilha para evitar quaisquer danos que possam ser provocados por fuga ou corrosão.

Resolução de problemas

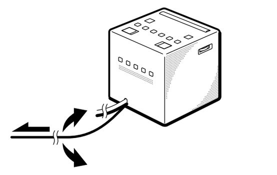
Se algum problema persistir depois de realizar as seguintes verificações, consulte o representante Sony mais próximo.

O relógio pisca "0:00" após uma interrupção da alimentação elétrica.

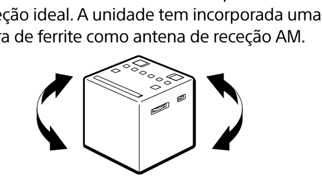
- A pilha está descarregada. Retire a pilha velha e insira uma nova.

Receção insatisfatória

- Estique completamente a antena FM para aumentar a sensibilidade de receção.



- Rode a unidade horizontalmente para uma receção ideal. A unidade tem incorporada uma barra de ferrite como antena de receção AM.



- Não utilize a unidade sobre uma mesa de aço ou uma superfície metálica, pois isto pode levar a interferência.

O rádio ou o besouro do alarme não tocam na hora programada para o alarme.

- Verifique se "A" ou "B" aparece no visor.

O alarme do rádio é ativado mas não é emitido qualquer som na hora programada para o alarme.

- Ajuste o volume utilizando **VOLUME +/–**.

O relógio não muda automaticamente para o horário de verão (DST).

- Certifique-se de que o relógio está corretamente programado.
- Quando "Aut → On" aparece no visor depois de carregar e manter carregado **DST** durante mais de 3 segundos, a função Auto DST/ horário de verão fica ativa.

Especificações

Apresentação da hora

Sistema de 24 horas

Gama de frequências

Banda	Frequência
FM	87,5 MHz – 108 MHz
AM	531 kHz – 1.602 kHz

Frequência intermédia

FM: 128 kHz
AM: 45 kHz

Altifalante

Aprox. 6,6 cm diâm., 8 Ω

Saída de potência

115 mW (aos 10% de distorção harmónica)

Requisitos de potência

230 V CA, 50 Hz
Para apoio de corrente: 3 V CC, uma pilha CR2032

Dimensões

Aprox. 101 mm × 102 mm × 101 mm (L/A/D) incluindo as peças projetadas e os comandos

Peso

Aprox. 490 g incluindo a pilha CR2032

O design e especificações estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

Suomi

Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttämistä ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten.

Asiakkaat Euroopassa:
Rekisteröidy nyt ilmaisia päivityksiä varten osoitteessa:
www.sony-europe.com/myproducts

VAROITUS

Paristoa ei saa niellä, kemiallisen palovamman vaara.

Tuotteessa on nappiparisto. Jos nappiparisto niellään, se voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja jo 2 tunnissa ja aiheuttaa kuoleman.

Pidä uudet ja käytetyt paristot poissa lasten ulottuvilta.

Jos paristolokero ei sulkeudu kunnolla, lopeta tuotteen käyttö ja pidä se poissa lasten ulottuvilta.

Jos epäilet, että paristoja on nielty tai laitettu jonkin ruumiinosan sisään, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.

Sony Corporation vakuuttaa, että tämä laite on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
http://www.compliance.sony.de/

Paristoja tai laitteita, joissa on paristot, ei saa altistaa voimakkaalle kuumuudelle kuten auringonvalolle, avotulelle tms.

Nimikilpi ja tärkeitä turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

VARO

⚠ Tämän symbolin tarkoituksena on ilmoittaa käyttäjälle laitteen mukana tulevissa julkaisuissa olevista tärkeistä käyttö- ja huolto-ohjeista.

VAROITUS

- Paristo voi räjähtää, jos sitä käsitellään väärin. Älä lataa uudelleen, pura tai hävitä tulessa.
- Hävitä käytetty paristo viipymättä paikallisten ympäristölakien ja -määräysten mukaisesti. Pidä poissa lasten ulottuvilta.

Käyttöoikeutta ja tavaramerkkejä koskevia huomautuksia

No Power No Problem™ on Sony Corporationin tavaramerkki.

Varotoimet

- Käytä yksikköä kohdassa "Tekniset tiedot" määritettyjen virtalähteiden kanssa.
- Irrota virtajohto pistorasiasta vetämällä pistotulpasta, ei johdosta.
- Älä sijoita yksikköä lämmönlähteiden, kuten patterin tai ilmakanavan, lähelle tai paikkaan, jossa se on alttiina suoralle auringonvalolle, runsaalle pölylle, mekaaniselle tärinälle tai iskuille.
- Huolehdi riittävästä ilmanvaihdosta, jotta sisäinen lämpö ei pääse nousemaan. Älä aseta yksikköä sellaiselle pinnalle (matto, huopa tms.) tai sellaisen materiaalin (verho) lähelle, joka voisi tukkia ilmanvaihtoreiät.
- Jos yksikköön joutuu kiinteä esine tai nestettä, irrota yksikkö pistorasiasta ja tarkistuta se huoltoliikkeessä ennen käytön jatkamista.
- Puhdista kotelo käyttämällä pehmeää, kuivaa liinaa. Älä käytä mitään liuotinta kuten alkoholia tai bentseeniä, joka voi vahingoittaa pintakäsittelyä.
- Älä liitä antennijohtoa ulkoiseen antenniin.

LITIUMPARISTOA KOSKEVIA HUOMAUTUKSIA

- Hävitä käytetty paristo viipymättä. Pidä litiumparisto lasten ulottumattomissa. Jos paristo nielaistaan, ota viipymättä yhteyttä lääkäriin.
- Varmista hyvä kosketus pyyhkimällä paristo kuivalla liinalla.
- Tarkista oikea napaisuus, kun asennat paristoa.
- Älä kosketa paristoa metallisilla pinseteillä, sillä seurauksena voi olla oikosulku.
- Älä altista paristoa voimakkaalle kuumuudelle, kuten suoralle auringonvalolle, tulelle tms.

Jos yksikön käytössä ilmenee kysymyksiä tai ongelmia, ota yhteys lähimpään Sonyn jälleenmyyjään.

Aloittaminen

Kytkeminen pistorasiaan

Kytke virtajohto pistorasiaan.
Näytössä näkyy Keski-Euroopan aika (CET). (Tähän laitteeseen on esiasetettu tehtaassa nykyinen päivämäärä ja kellonaika, ja se saa käyttöjännitteensä varmistusparistosta.)

Kellonajan asettaminen ensimmäisen kerran

Ensimmäisellä käyttökerralla tarvitsee valita aikavyöhyke.
Jos olet Keski-Euroopan aikavyöhykkeellä, alueasetusta ei tarvitse muuttaa.

1 Paina **TIME ZONE**.
Alueen numero "1" ilmestyy näyttöön.

2 Valitse numero painelemalla **TIME ZONE** -painiketta seuraavasti:

Alueen numero	Aikavyöhyke
0	Länsi-Euroopan aika
1 (oletus)	Keski-Euroopan aika
2	Itä-Euroopan aika

Kellon näyttö vaihtuu valitun aikavyöhykkeen aikaan noin 4 sekunnin kuluttua.

Jos asut muussa maassa/muulla alueella kuin näillä aikavyöhykkeillä

Katso "Kellon asettaminen manuaalisesti" ja aseta oikea aika.

Huomautus

- Kuljetuksen ja käyttöönoton aikana kellonaika voi olla väärä. Jos näin on, katso "Kellon asettaminen manuaalisesti" ja aseta oikea aika.

Tietoja automaattisesta kesäajan säädöstä

Tämä laite ottaa automaattisesti kesäajan huomioon. "DST" -ilmaisin tulee näkyviin kesäaikaan siirryttäessä ja katoaa palattaessa normaaliaikaan.
Automaattinen kesäajan säätö perustuu GMT (Greenwich Mean Time) -aikaan.

- Kesäaika alkaa klo 1.00 maaliskuun viimeisenä sunnuntaina.
- Normaaliaika alkaa klo 2.00 lokakuun viimeisenä sunnuntaina.

Huomautus

- Kesäajan toteutus ja sen alku-/ loppupäivämäärä riippuvat kunkin maan/ alueen olosuhteista ja laeista. Jos tämä häiritsee haluttua säätöä, peruuta automaattinen kesäajan säätö ja aseta kellonaika manuaalisesti tarpeen mukaan. Jos kesäaika ei ole käytössä asiakkaan asuinmaassa/-alueella, automaattinen kesäajan säätö on syytä poistaa käytöstä ennen laitteen käyttöä.

Automaattisen kesäajan säädön peruuttaminen

Automaattinen kesäajan säätö voidaan peruuttaa.

Pidä **DST**-painike painettuna yli 3 sekuntia, kun kello on näkyvissä.

Äänimerkki kuuluu, ja näyttöön ilmestyy "Aut → OFF" osoittamaan, että automaattinen kesäajan säätö on peruutettu. Kello palaa näkyviin.

Automaattisen kesäajan säädön ottaminen uudelleen käyttöön

Pidä **DST**-painike painettuna yli 3 sekuntia.
Äänimerkki kuuluu, ja näyttöön ilmestyy "Aut → On" osoittamaan, että automaattinen kesäajan säätö on otettu käyttöön. Kello palaa näkyviin.

Toiminnot

Kellon asettaminen manuaalisesti

Voit muuttaa kellon asetuksen manuaalisesti noudattamalla seuraavia ohjeita.

1 Pidä **ENTER/TIME SET** -painike painettuna yli 2 sekuntia.
Kuulet äänimerkin, ja vuoden kaksi viimeistä numeroa alkavat vilkkua näytössä.

2 Valitse vuosi painelemalla painiketta **+** tai **–** ja paina sitten **ENTER/TIME SET**.

3 Aseta kuukausi, päivä ja kellonaika toistamalla vaihetta **2**.
Kun aika on asetettu, kuuluu kaksi lyhyttä äänimerkkiä, ja sekunnit alkavat kasvaa nollasta.

Huomautus

- Jos mitään painiketta ei paineta noin 1 minuutin kuluessa kelloa asetettaessa, kellon asetustila peruutetaan.

Kun kesäaika alkaa/päättyy, kun automaattinen kesäajan säätö on pois käytöstä

Vaihda kellonaika manuaalisesti, jos automaattinen kesäajan säätö on peruutettu.

Radion käyttäminen

1 Kytke radioon virta painamalla **RADIO** -painiketta.

2 Valitse haluttu kaista **BAND**-kytkimellä (**AM** tai **FM**).

3 Viritä haluamasi asema **TUNING**-säätimellä.

4 Säädä äänenvoimakkuutta **VOLUME +/–** -säätimellä.
Sammuta radio painamalla **ALARM RESET/ OFF** -painiketta.

Hälytyksen asettaminen

Kaksoishälytystoiminnon avulla voit asettaa kaksi hälytystä (**ALARM A** ja **ALARM B**). Kummallekin ohjelmalle voidaan asettaa oma hälytysaika, ja hälytysääneksi voidaan valita **RADIO** (radio) tai **BUZZ** (summeri).

Ennen hälytyksen asettamista

- Varmista, että kellonaika on oikea. (Katso "Kellon asettaminen manuaalisesti".)
- Kun haluat asettaa radiohälytyksen, viritä ensin asema ja säädä äänenvoimakkuus. (Katso "Radion käyttäminen".)

Hälytyksen asettaminen

1 Valitse hälytykselle **ALARM A** (tai **B**) haluamasi hälytysääni (**RADIO** tai **BUZZ**).

Kun asetetaan **ALARM A**

OFF BUZZ RADIO
A
ALARM

Hälytysaika tulee näkyviin muutamaksi sekunniksi, ja sitten "A" (tai "B") ilmestyy näyttöön. (Se ei tule näkyviin, jos kytkin on asennossa **OFF**.)

2 Aseta haluttu aika painelemalla painiketta **SET ALARM TIME +** tai **–**, kun hälytysaika näkyy näytössä.
Kun hälytysaikaa asetetaan, näytössä vilkkuu "A" (tai "B").
Kun hälytysaika on asetettu, kellon näyttö palaa näkyviin muutaman sekunnin kuluttua, ja "A" (tai "B") vaihtuu vilkkuvasta palavaksi. Radio käynnistyy tai summeri soi asetettuun aikaan, ja äänenvoimakkuus lisääntyy vähitellen. (Näytössä vilkkuu "A" (tai "B").)

Hälytyksen katkaiseminen

Katkaise hälytys painamalla **ALARM RESET/OFF** -painiketta.

Hälytys annetaan uudelleen samaan aikaan seuraavana päivänä.

Torkkuminen muutaman minuutin ajan

Paina **SNOOZE/BRIGHTNESS**-painiketta.

Ääni katkeaa mutta alkaa kuulua automaattisesti uudelleen noin 10 minuutin kuluttua.
Aina kun painiketta **SNOOZE/BRIGHTNESS** painetaan, torkkuaika muuttuu seuraavasti:

10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60

Torkkuaika näkyy näytössä noin 4 sekuntia, minkä jälkeen nykyinen kellonaika palaa näyttöön. (Näytössä vilkkuu "A" (tai "B").)

Hälytyksen poistaminen käytöstä

Aseta kytkin **ALARM A** (tai **B**) asentoon **OFF**.

Ilmaisin "A" (tai "B") katoaa näytöstä.

Huomautuksia

- Hälytysajan asetusta ei voi muuttaa, jos kytkin **ALARM A** (tai **B**) on asennossa **OFF**. Jos painetaan painiketta **SET ALARM TIME +** tai **–**, "OFF" näkyy näytössä noin 0,5 sekunnin ajan.
- Jos toinen hälytys annetaan ensimmäisen aikana (tai kun torkkutoiminto on aktiivinen), toinen hälytys saa etusijan.
- **ENTER/TIME SET**, **DST**, ja **TIME ZONE** eivät ole käytettävissä, kun hälytys soi tai torkkutoiminto on käytössä.
- Jos sama aika on asetettu kummallekin hälytykselle (**ALARM A** ja **ALARM B**), **ALARM A** on ensisijainen.
- Jos mitään toimenpidettä ei tehdä hälytyksen soidessa, hälytys katkeaa noin 60 minuutin kuluttua.
- Hälytystoiminto toimii tavalliseen tapaan kesäajan alkamis- ja päättymispäivänä. Kun automaattinen kesäajan säätö on asetettu ja hälytys on asetettu aikaan, joka ohitetaan kesäajan alkaessa, hälytys ohitetaan. Jos hälytys on asetettu aikaan, joka on sama kuin kesäajan päättyessä, hälytys käynnistyy kaksi kertaa.

Huomautuksia hälytyksestä sähkökatkon sattuessa

Jos sattuu sähkökatko, hälytystoiminnot toimivat, kunnes paristo on tyhjä. Tietyt toiminnot kuitenkin toimivat poikkeavasti:

- Näyttö pimenee.
- Jos hälytysäänen asetuksena on **RADIO**, se korvataan automaattisesti asetuksella **BUZZ**.
- Jos sähkökatko päättyy hälytyksen ollessa käynnissä, hälytys jatkuu tauotta noin 60 minuuttia.
- Hälytys kuuluu noin yhden minuutin, katkeaa tilapäisesti ja käynnistyy sitten uudelleen noin viiden minuutin kuluttua, jos painiketta **SNOOZE/BRIGHTNESS** tai **ALARM RESET/OFF** ei paineta hälytyksen kuuluessa.
Jos hälytys kuuluu ja katkeaa (automaattisesti 1 minuutin kuluttua tai painiketta **SNOOZE/ BRIGHTNESS** painettaessa) viisi kertaa, hälytys nollautuu automaattisesti sähkökatkon sattuessa. Hälytys kuuluu 30 minuuttia sähkökatkon päättymisen jälkeen, jos sähkökatko päättyy 60 minuutin kuluessa hälytyksen alkamisajasta.
- Jos hälytyksen kuuluessa painetaan **SNOOZE/BRIGHTNESS**-painiketta, torkkuajaksi asetetaan 10 minuuttia. Sähkökatkon aikana torkkuajaksi voidaan asettaa enintään 10 minuuttia.
- Jos näytössä näkyy "⌫" -ilmaisin, hälytys ei käynnisty sähkökatkon sattuessa. Vaihda paristo, jos "⌫" -ilmaisin näkyy näytössä.

Uniajastimen asettaminen

Voit nukahtaa radiota kuunnellen käyttämällä uniajastinta, joka sammuttaa radion automaattisesti esiasetetun ajan kuluttua.

Paina **SLEEP**-painiketta.

Radio käynnistyy. Aina kun **SLEEP**-painiketta painetaan, kesto (minuutteina) vaihtuu seuraavasti:

90 → 60 → 30 → 15 → OFF →(90)

Radio soi asettamasi ajan ja sammuu sitten.
Poista uniajastin käytöstä valitsemalla **SLEEP**-painiketta painelemalla "OFF".

Radion sammuttaminen ennen esiasetettua aikaa

Paina **ALARM RESET/OFF**.

Uniajastimen ja hälytyksen käyttäminen yhtä aikaa

Voit nukahtaa radiota kuunnellen ja myös herätä radion tai summerin ääneen esiasetettuna ajankohtana.

Aseta hälytys ja aseta sitten uniajastin.

Huomautus

- Jos hälytys on asetettu käynnistymään uniajastimen keston aikana, uniajastin poistetaan automaattisesti käytöstä, kun hälytys käynnistyy.

Näytön kirkkauden asettaminen

Käytettävissä on kolme kirkkausasetusta.

Paina **SNOOZE/BRIGHTNESS**-painiketta.

Aina kun painiketta **SNOOZE/BRIGHTNESS** painetaan, näytön kirkkaus muuttuu seuraavasti:

Voimakas (oletus) → Keskitaso → Vaimea →(Voimakas)

Huomautus

- Kun hälytys on käynnissä tai torkkutoiminto on aktiivinen, näytön kirkkautta ei voi muuttaa.

Yleistietoja

Paristo varmistusvirtalähteenä

Yksikössä on varmistusvirtalähteenä CR2032-paristo, joka pitää kellonajan ja hälytyksen toiminnassa sähkökatkon aikana. (No Power No Problem -järjestelmä)

NO POWER NO PROBLEM

Pariston vaihtamisajankohta

Kun paristo on tyhjä, "⌫" -ilmaisin tulee näyttöön.
Jos paristo on tyhjä ja sattuu sähkökatko, kellonaika ja hälytys poistetaan.

Huomautus Euroopassa oleville asiakkaille

- Kello on esiasetettu tehtaassa, ja sen muisti saa käyttöjännitteensä esiasennetusta CR2032-paristosta. Jos "0:00" vilkkuu näytössä, kun laite kytketään pistorasiaan ensimmäisen kerran, paristo voi olla tyhjä. Ota tällöin yhteyttä Sony-jälleenmyyjään. Esiasennettu CR2032-paristo on osa tuotetta ja siten takuun alainen. Sinun täytyy esittää kohta "Huomautus Euroopassa oleville asiakkaille" (tässä ohjeessa) Sony-jälleenmyyjälle tämän tuotteen takuun osoittamiseksi kelvolliseksi.

Varmistuspariston vaihtaminen

1 Anna virtapistokkeen olla pistorasiassa. Irrota paristolokero laitteen pohjasta vetämällä sitä ylös samalla, kun liu'utat kielekettä. (Katso kuva A-①.)

2 Aseta paristolokeroon uusi paristo niin, että ⊕-puoli on ylöspäin.
Voit poistaa pariston paristolokerosta painamalla sitä **PUSH**-sanalla merkitytä puolelta. (Katso kuva A-②.)

3 Aseta paristolokero takaisin laitteeseen uraa pitkin ja paina sitä ylhäältä, kunnes se napsahtaa paikalleen. (Katso kuva A-③.)
Kieleke lukitsee paristolokeron.

4 Paina **RADIO** -painiketta, niin "⌫" -ilmaisin katoaa näytöstä.

Huomautuksia

- Älä irrota virtapistoketta pistorasiasta, kun vaihdat pariston. Muutoin päivämäärä, kellonaika ja hälytys nollautuvat.
- Jos irrotat virtajohdon pitkäksi aikaa, poista paristo, jotta sen mahdollinen vuotaminen tai syöpyminen ei vahingoita laitetta.

Vianetsintä

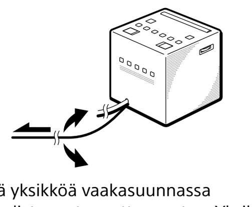
Jos ongelma ei poistu seuraavien tarkastusten jälkeen, ota yhteys lähimpään Sony-jälleenmyyjään.

Kellossa vilkkuu "0:00" sähkökatkon jälkeen.

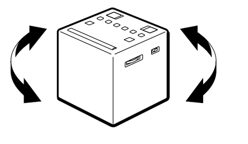
- Paristo on tyhjä. Poista vanha paristo ja aseta uusi.

Heikko vastaanotto

- Paranna vastaanottoherkkyyttä vetämällä FM-lanka-antenni täysin suoraksi.



- Käännä yksikköä vaakasuunnassa optimaalista vastaanottoa varten. Yksikössä on sisäänrakennettu AM-ferriittiantenni.



- Älä käytä yksikköä teräspöydän tai metallipinnan päällä, sillä se voi aiheuttaa häiriöitä.

Radio- tai summerihälytys ei soi esiasetettuna hälytysajankohtana.

- Tarkista, että näytössä näkyy "A" tai "B".

Radiohälytys on aktiivinen, mutta esiasetettuna hälytysajankohtana ääntä ei kuulu.

- Säädä äänenvoimakkuutta **VOLUME +/–** -säätimellä.

Kesäaikaan siirryttäessä kello ei vaihda kesäaikaan automaattisesti.

- Varmista, että kello on oikeassa ajassa.
- Kun "Aut → On" tulee näkyviin, kun **DST**-painiketta on pidetty painettuna yli 3 sekuntia, automaattinen kesäaikatoiminto aktivoituu.

Tekniset tiedot

Ajan näyttö

24 tunnin järjestelmä

Taajuusalue

Kaista	Taajuus
FM	87,5 MHz – 108 MHz
AM	531 kHz – 1 602 kHz

Välitaajuus

FM: 128 kHz
AM: 45 kHz

Kaiutin

Halkaisija noin 6,6 cm, 8 Ω

Lähtöteho

115 mW (harmoninen särö 10%)

Virtavaatimukset

230 V AC, 50 Hz
Varmistusvirta: 3 V DC, yksi CR2032-paristo

Mitat

Noin 101 mm × 102 mm × 101 mm (l/k/s) ulkonevat osat ja säätimet mukaan lukien

Paino

Noin 490 g CR2032-paristo mukaan lukien

Ulkonäköä ja teknisiä ominaisuuksia voidaan muuttaa ilman eri ilmoitusta.

Polski

Przed przystąpieniem do obsługi urządzenia należy uważnie zapoznać się z niniejszym przewodnikiem, który po przeczytaniu warto zachować, aby móc z niego skorzystać w przyszłości.

Dotyczy klientów w Europie
Bezpłatne aktualizacje po zarejestrowaniu się pod adresem:
www.sony-europe.com/myproducts

OSTRZEŻENIE

Uważać, aby nie doszło do połknięcia baterii. Ryzyko oparzeń chemicznych.

W opisywanym produkcie znajdują się baterie pastylkowe. W przypadku połknięcia baterii pastylkowej może dojść do poważnych oparzeń wewnętrznych w przeciągu zaledwie 2 godzin, co może doprowadzić do zgonu.

Nowe i zużyte baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Jeśli wnęka na baterie nie domyka się, należy zaprzestać użytkowania produktu i trzymać go poza zasięgiem dzieci.

Gdy zachodzi podejrzenie, że baterie zostały połknięte lub znalazły się wewnątrz organizmu, należy niezwłocznie zasięgnąć pomocy medycznej.

Sony Corporation niniejszym oświadcza, że to urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/53/ UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
http://www.compliance.sony.de/

Nie narażaj baterii ani urządzenia, w którym znajdują się baterie na oddziaływanie nadmiernie wysokiej temperatury, której źródłem jest światło słoneczne, ogień itp.

Na spodzie obudowy znajdują się tabliczka znamionowa i ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa.

OSTRZEŻENIE

⚠ Ten symbol ma informować użytkownika o ważnych zaleceniach związanych z obsługą i konserwacją (czynnościach serwisowych) podanych w dokumentacji dołączonej do urządzenia.

OSTRZEŻENIE

- Niewłaściwe obchodzenie się z baterią grozi jej eksplozją. Nie ładować, nie demontować, ani nie wrzucać do ognia.
- Zużyte baterie należy niezwłocznie przekazać do utylizacji zgodnie z miejscowymi prawami i wytycznymi dotyczącymi ochrony środowiska. Chronić przed dziećmi.

Uwaga dotycząca licencji i znaku handlowego

No Power No Problem™ jest znakiem towarowym firmy Sony Corporation.

Środki ostrożności

- Urządzenie należy zasilać ze źródeł zasilania podanych w rozdziale „Dane techniczne".
- Odłączając przewód zasilający, należy ciągnąć za wtyczkę, a nie za przewód.
- Nie należy pozostawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki lub kanały wentylacyjne, ani w miejscach narażonych na bezpośrednie operowanie promieni słonecznych i tam, gdzie występują duże ilości kurzu, wibracje i wstrząsy mechaniczne.
- Należy zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza, aby uniknąć nadmiernego wzrostu temperatury wewnątrz urządzenia. Nie wolno stawiać urządzenia na powierzchni (dywan, koc itp.) lub w pobliżu tkanin (zasłona), mogących przesłonić otwory wentylacyjne.
- Jeśli do wnętrza urządzenia dostanie się przypadkowo obcy przedmiot lub substancja płynna, należy odłączyć przewód zasilający i przed ponownym przystąpieniem do eksploatacji zlecić sprawdzenie urządzenia wykwalifikowanemu personelowi.
- Do czyszczenia obudowy używać miękkiej, suchej szmatki. Nie wolno używać żadnych rozpuszczalników, takich jak alkohol lub benzyna, które mogą uszkodzić warstwę wykończeniową.
- Nie należy podłączać anteny przewodowej do anteny zewnętrznej.

UWAGI DOTYCZĄCE BATERII LITOWYCH

- Zużyte baterie niezwłocznie przekazać do utylizacji. Baterie litowe przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku połknięcia baterii niezwłocznie zasięgnąć porady lekarskiej.
- Przed zamontowaniem baterii wytrzeć ją suchą szmatką, aby zapewnić dobry kontakt.
- Przed przystąpieniem do montażu baterii zwrócić uwagę na jej właściwą polaryzację.
- Baterii nie wolno chwytać metalowymi szczypcami, gdyż można spowodować zwarcie.
- Baterie należy chronić przed zbyt wysoką temperaturą, na przykład bezpośrednim operowaniem promieni słonecznych, ogniem itp.

W przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów dotyczących urządzenia należy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży produktów firmy Sony.

Czynności wstępne

Podłączanie do źródła zasilania prądem zmiennym

Podłącz przewód zasilający do gniazda elektrycznego.
Na wyświetlaczu pojawi się bieżący czas CET (środkowoeuropejski).
(W opisywanym urządzeniu fabrycznie zaprogramowano datę i godzinę, których nastawy są podtrzymywane przez baterię awaryjną.)

Ustawianie zegara za pierwszym razem

Aby ustawić zegar za pierwszym razem, wystarczy tylko wybrać strefę czasową.
Jeśli mieszkasz w strefie Czasu Środkowoeuropejskiego, nie musisz zmieniać ustawienia obszaru.

1 Naciśnij przycisk **TIME ZONE**.
Na wyświetlaczu pojawi się numer obszaru „1".

2 Naciskając kilkakrotnie przycisk **TIME ZONE**, wybierz w następujący sposób właściwy numer:

Numer obszaru	Strefa czasowa
0	Czas Zachodnioeuropejski
1 (domyślnie)	Czas Środkowoeuropejski
2	Czas Wschodnioeuropejski

Wskazanie zegara zmienia się na bieżącą godziną w wybranej strefie czasowej po upływie około 4 sekund.

W przypadku użytkowników z krajów/ regionów w innych strefach czasowych niż podane

Informacje na temat ustawiania prawidłowej godziny można znaleźć w rozdziale „Ręczne ustawianie zegara".

Uwaga

- Podczas transportu i pierwszego uruchomienia może wystąpić błąd zegara. W takim przypadku sięgnij do rozdziału „Ręczne ustawianie zegara", aby ustawić prawidłową godzinę.

Informacje na temat funkcji automatycznego przełączania na czas letni

Opisywane urządzenie automatycznie przełącza się na czas letni. W momencie przejścia na czas letni na wyświetlaczu automatycznie pojawi się oznaczenie „DST", a w momencie przejścia na czas zimowy, oznaczenie to zniknie.
Automatyczne przechodzenie na czas letni i zimowy bazuje na czasie Greenwich (GMT).

- Przejście na czas letni następuje o godzinie 01:00 w ostatnią niedzielę marca.
- Przejście na czas zimowy następuje o godzinie 02:00 w ostatnią niedzielę października.

Uwaga

- Przechodzenie na czas letni i zimowy oraz data i godzina przejścia zależą od okoliczności i obowiązujących przepisów prawa w danym kraju lub regionie. Jeśli koliduje to z właściwym momentem przejścia, należy anulować funkcję automatycznego przełączenia na czas letni i w razie potrzeby ręcznie ustawić zegar. Klienci zamieszkujący kraje lub regiony, gdzie nie wprowadzono przechodzenia na czas letni, powinni przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia anulować funkcję przełączania na czas letni.

Anulowanie funkcji automatycznego przełączania na czas letni

Funkcję automatycznego przełączania na czas letni można anulować.

W trakcie wyświetlania zegara naciśnij i przez co najmniej 3 sekundy przytrzymaj wciśnięty przycisk **DST**.

Rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy i na wyświetlaczu pojawi się napis „Aut → OFF" sygnalizujący wyłączenie funkcji automatycznego przełączania na czas letni. Po chwili ponownie pojawi się wskazanie zegara.

Ponowne włączenie funkcji automatycznego przełączania na czas letni

Naciśnij i przez co najmniej 3 sekundy przytrzymaj wciśnięty przycisk **DST**. Rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy i na wyświetlaczu pojawi się napis „Aut → On" sygnalizujący włączenie funkcji automatycznego przełączania na czas letni. Po chwili ponownie pojawi się wskazanie zegara.

Obsługa

Ręczne ustawianie zegara

Aby zmienić ustawienie zegara ręcznie, należy wykonać poniższą procedurę.

1 Naciśnij i przez co najmniej 2 sekundy przytrzymaj wciśnięty przycisk **ENTER/ TIME SET**.
Rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy i na wyświetlaczu zaczną migać dwie ostatnie cyfry roku.

2 Naciskając kilkakrotnie przycisk **+** lub **–**, wybierz rok, a następnie naciśnij przycisk **ENTER/TIME SET**.

3 Powtarzając czynności opisane w punkcie **2**, ustaw miesiąc, dzień i godzinę.
Po ustawieniu godziny rozlegną się dwa krótkie sygnały dźwiękowe, po których rozpocznie się odliczanie sekund od zera.

Uwaga

- Jeśli w ciągu minuty od rozpoczęcia ustawiania zegara nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, tryb nastawy zegara zostanie anulowany.

Gdy moment przejścia na czas letni/zimowy wypadnie przy wyłączonej funkcji automatycznego przełączania na czas letni

Po anulowaniu funkcji przełączania na czas letni, zmień ustawienie zegara ręcznie.

Słuchanie radia

1 Naciśnij **RADIO**, aby włączyć radio.

2 Ustaw przełącznik **BAND** w pozycji odpowiadającej wybranemu pasmu (**AM** lub **FM**).

3 Pokrętłem **TUNING** dostrój wybraną stację.

4 Ustaw głośność pokrętłem **VOLUME +/–**.
Aby wyłączyć radio, wystarczy nacisnąć przycisk **ALARM RESET/OFF**.

Ustawianie budzika

Funkcja podwójnego budzika daje możliwość ustawienia dwóch programów budzenia (**ALARM A** i **ALARM B**).
W przypadku każdego programu można ustawić godzinę budzenia i wybrać rodzaj budzika spośród dwóch opcji: **RADIO** (radio) lub **BUZZ** (brzęczyk).

Przed ustawianiem budzika

- Należy upewnić się, że zegar jest ustawiony. (Informacje w rozdziale „Ręczne ustawianie zegara".)
- Aby ustawić budzik radiowy, najpierw należy dostroić stację i wyregulować głośność. (Informacje w rozdziale „Słuchanie radia".)

Ustawianie budzika

1 Ustaw przełącznik **ALARM A** (lub **B**) w pozycji odpowiadającej wybranemu rodzajowi budzika (**RADIO** lub **BUZZ**).

W przypadku ustawiania budzika **ALARM A**

OFF BUZZ RADIO
A
ALARM

Na kilka sekund na wyświetlaczu pojawi się godzina budzenia, po czym zostanie wyświetlona litera „A" (lub „B"). (Informacje te nie są wyświetlane, gdy przełącznik znajduje się w pozycji **OFF**.)

2 Gdy na wyświetlaczu widoczna jest godzina budzenia, ustaw wybrany czas naciskając kilkakrotnie przycisk **SET ALARM TIME +** lub **–**.
W trakcie ustawiania godziny budzenia na wyświetlaczu miga litera „A" (lub „B").
Kilka sekund po zakończeniu operacji ustawiania godziny budzenia, na wyświetlaczu powróci wskazanie zegara, a litera „A" (lub „B") przestanie migać i zostanie podświetlona w sposób ciągły.
O zadanej godzinie zostanie włączone radio lub rozlegnie się dźwięk brzęczyka o stopniowo wzrastającym poziomie głośności. (Na wyświetlaczu miga litera „A" (lub „B").)

Wyłączanie budzika

Aby wyłączyć budzik, wystarczy nacisnąć przycisk **ALARM RESET/OFF**.

Budzik zostanie uruchomiony ponownie następnego dnia o tej samej porze.

Drzemka

Naciśnij **SNOOZE/BRIGHTNESS**.

Dźwięk jest wyciszany, lecz pojawia się automatycznie ponownie po upływie około 10 minut.
Po każdorazowym naciśnięciu przycisku **SNOOZE/BRIGHTNESS** czas drzemki zmienia się w następujący sposób:

10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60

Przez 4 sekundy na wyświetlaczu będzie widoczny czas drzemki, po czym pojawi się ponownie wskazanie bieżącej godziny. (Na wyświetlaczu miga litera „A" (lub „B").)

Wyłączanie budzika

Ustaw przełącznik **ALARM A** (lub **B**) w pozycji **OFF**.

Z wyświetlacza zniknie symbol litery „A" (lub „B").

Uwagi

- Godziny budzenia nie można zmienić, jeśli przełącznik **ALARM A** (lub **B**) znajduje się w pozycji **OFF**. Po naciśnięciu przycisku **SET ALARM TIME +** lub **–** na wyświetlaczu na około 0,5 sekundy pojawi się napis „OFF".
- Jeśli sygnał drugiego budzika rozlegnie się w czasie trwania sygnału pierwszego budzika (lub w trakcie włączonej funkcji drzemki), wówczas pierwszeństwo ma drugi budzik.
- Przy uruchomionym sygnale budzika lub przy włączonej funkcji drzemki niedostępne są funkcje **ENTER/TIME SET**, **DST** i **TIME ZONE**.
- Jeśli ta sama godzina budzenia jest ustawiona zarówno w przypadku budzika **ALARM A** jak i **ALARM B**, wówczas budzik **ALARM A** ma pierwszeństwo.
- Jeśli sygnał budzika nie zostanie przerwany wykonaniem jakiejś operacji, zostanie on wyłączony po upływie około 60 minut.
- Funkcja budzika działa tak jak zwykle w pierwszy i ostatni dzień okresu czasu letniego. Przy ustawionej funkcji automatycznego przełączania na czas letni i budziku ustawionym na godzinę, która zostaje pominięta przy przejściu na czas letni, budzik nie zostanie uruchomiony. Jeśli natomiast budzik jest ustawiony na godzinę, która jest powtarzana przy przejściu na czas zimowy, wówczas budzik zostanie uruchomiony dwukrotnie.

Uwagi dotyczące zachowania się funkcji budzika w razie awarii zasilania

W przypadku awarii zasilania funkcja budzika działa do momentu całkowitego rozładowania się baterii. Będzie to jednak mieć następujący wpływ na pewne funkcje:

- Na wyświetlaczu nie będą widoczne żadne informacje.
- Sygnał budzika ustawiony na **RADIO** zostanie automatycznie przełączony na **BUZZ**.
- Jeśli zasilanie zostanie przywrócone w trakcie sygnału budzika, wówczas sygnał budzika będzie rozbrzmiewał przez około 60 minut od momentu przywrócenia zasilania.
- Sygnał budzika rozbrzmiewa przez około jedną minutę, następuje przerwa, po czym po upływie około pięciu minut zaczyna ponownie rozbrzmiewać, jeśli w trakcie sygnału budzika nie zostanie naciśniety przycisk **SNOOZE/BRIGHTNESS** ani przycisk **ALARM RESET/OFF**.
Jeśli budzik będzie uruchamiany i wyłączany (czy to automatycznie po upływie 1 minuty, czy też w wyniku naciśnięcia przycisku **SNOOZE/BRIGHTNESS**) pięciokrotnie, zostanie on automatycznie zresetowany w przypadku awarii zasilania. Sygnał budzika będzie rozbrzmiewał przez 30 minut po włączeniu zasilania, jeśli zostanie ono przywrócone w ciągu 60 minut od ustawionej godziny budzenia.
- Naciśnięcie przycisku **SNOOZE/BRIGHTNESS**, gdy rozbrzmiewa sygnał budzika, spowoduje ustawienie czasu drzemki na 10 minut. W trakcie awarii zasilania nie można ustawić dłuższego czasu drzemki niż 10 minut.
- Jeśli na wyświetlaczu pojawi się symbol „⌫", budzik nie zostanie uruchomiony w przypadku awarii zasilania. Jeśli pojawi się symbol „⌫", należy wymienić baterię.

Ustawianie programatora zasypiania

Istnieje możliwość zasypiania przy włączonym radiu, a programator zasypiania automatycznie wyłączy urządzenie po upływie zaprogramowanego czasu.

Naciśnij przycisk **SLEEP**.

Zostanie włączone radio. Po każdorazowym naciśnięciu przycisku **SLEEP**, czas zasypiania (w minutach) zmienia się w następujący sposób:

90 → 60 → 30 → 15 → OFF →(90)

Radio będzie grało przez ustawiony czas, po czym zostanie wyłączone.
Aby wyłączyć programator zasypiania, wystarczy kilkakrotnym naciśnięciem przycisku **SLEEP** ustawić programator zasypiania na „OFF".

Wyłączanie radia przed upływem zaprogramowanego czasu

Naciśnij przycisk **ALARM RESET/OFF**.

Jednoczesne korzystanie z programatora zasypiania i budzika

Istnieje możliwość zasypiania przy włączonym radiu i budzenia o zaprogramowanej godzinie za pomocą radia lub sygnału dźwiękowego.

Najpierw należy ustawić budzik, a dopiero potem programator zasypiania.

Uwaga

- W przypadku ustawienia budzika w taki sposób, aby sygnał budzika został uruchomiony w trakcie działania programatora zasypiania, programator zasypiania zostanie automatycznie wyłączony w momencie uruchomienia budzika.

Ustawianie jasności wyświetlacza

Dostępne są trzy poziomy jasności.

Naciśnij **SNOOZE/BRIGHTNESS**.

Po każdorazowym naciśnięciu przycisku **SNOOZE/BRIGHTNESS** jasność wyświetlacza zmienia się w następujący sposób:

Duża (domyślnie) → Średnia → Mała →(Duża)

Uwaga

- Gdy rozlega się sygnał budzika lub w trakcie włączonej funkcji drzemki, nie można zmieniać jasności wyświetlacza.

Informacje ogólne

Informacje o baterii jako źródle zasilania awaryjnego

Opisywane urządzenie wyposażone jest w baterię CR2032, stanowiącą źródło zasilania awaryjnego, która podtrzymuje pracę zegara i budzika w czasie awarii zasilania. (System No Power No Problem)

NO POWER NO PROBLEM

Wymiana baterii

Gdy bateria jest rozładowana, na wyświetlaczu pojawi się informacja „⌫".
W przypadku awarii zasilania, gdy bateria jest rozładowana, bieżąca godzina i ustawienie budzika zostaną skasowane.

Uwaga dotycząca klientów w Europie

- Wstępne ustawienie zegara wprowadzone w fabryce jest podtrzymywane dzięki zamontowanej baterii CR2032. Migające wskazanie „0:00" na wyświetlaczu przy pierwszym podłączeniu urządzenia do gniazda elektrycznego może świadczyć o rozładowanej baterii. W takiej sytuacji należy się zwrócić do najbliższego punktu sprzedaży produktów Sony. Zamontowana fabrycznie bateria CR2032 jest traktowana jako część produktu i jako taka jest objęta gwarancją. W punkcie sprzedaży produktów Sony należy okazać „Uwaga dotycząca klientów w Europie" (w niniejszej instrukcji), aby zatwierdzić gwarancję na opisywany produkt.

Wymiana baterii awaryjnej

1 Przy podłączonej do gniazda elektrycznego wtyczce przewodu zasilającego, ściągnąć pokrywę wnęki na baterię znajdującą się na spodzie urządzenia, odchylając ją w górę i jednocześnie dociskając zatrzask. (Patrz rys. A-①.)

2 Do uchwytu włóż nową baterię w taki sposób, aby biegun dodatni ⊕ był skierowany do góry.
Aby wyjąć baterię z uchwytu, wystarczy ją wypchnąć od strony z oznaczeniem **PUSH**. (Patrz rys. A-②.)

3 Wsunąć pokrywę wnęki na baterię z powrotem w nacięcia na spodzie urządzenia i docisnąć od góry, aby wskoczyła na swoje miejsce. (Patrz rys. A-③.)
Zatrzask powinien zablokować pokrywę wnęki na baterię.

4 Naciśnij przycisk **RADIO**, aby usunąć symbol „⌫" z wyświetlacza.

Uwagi

- W trakcie wymiany baterii nie należy wyciągać wtyczki przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego. W przeciwnym razie zostanie skasowane ustawienie bieżącej daty, bieżącej godziny oraz budzika.
- Jeśli urządzenie nie będzie podłączone do gniazda elektrycznego przez dłuższy czas, baterię należy wyjąć, aby uniknąć uszkodzenia spowodowanego wyciekiem elektrolitu lub korozją.

W razie trudności

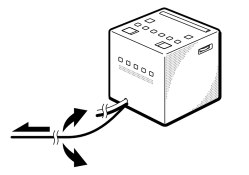
Jeśli próby rozwiązania problemu zgodnie z poniższymi wskazówkami nie dadzą pożądanych rezultatów, należy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży produktów firmy Sony.

Po przerwie w zasilaniu na zegarze miga godzina „0:00".

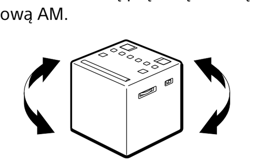
- Bateria jest rozładowana. Wyjmij starą baterię i włóż nową.

Niezadowalający odbiór

- Aby zwiększyć czułość odbioru, należy całkowicie rozwinąć antenę przewodową FM.



- Obróć urządzenie w płaszczyźnie poziomej, aby uzyskać optymalny odbiór. Urządzenie posiada wbudowaną prętową antenę ferrytową AM.



- Urządzenie nie powinno pracować na stalowym pulpicie lub metalowej powierzchni, gdyż mogą występować zakłócenia.

Budzik radiowy lub dźwiękowy nie uruchamia się o zaprogramowanej godzinie.

- Sprawdź, czy na wyświetlaczu widoczne są litery „A" lub „B".

O zaprogramowanej godzinie następuje włączenie radia, ale nie rozlega się żaden dźwięk.

- Ustaw głośność pokrętłem **VOLUME +/–**.

W momencie przejścia na czas letni zegar nie przełącza się automatycznie na czas letni.

- Upewnij się, że zegar jest prawidłowo ustawiony.
- Pojawienie się na wyświetlaczu napisu „Aut → On" po uprzednim naciśnięciu i przytrzymaniu przez co najmniej 3 sekundy przycisku **DST** sygnalizuje włączenie funkcji automatycznego przełączania na czas letni.

Dane techniczne

Wyświetlanie godziny

System 24-godzinny

Zakres częstotliwości

Zakres	Częstotliwość
FM	87,5 MHz – 108 MHz
AM	531 kHz – 1 602 kHz

Częstotliwość pośrednia

FM: 128 kHz
AM: 45 kHz

Głośnik

Ok. 6,6 cm średnicy, 8 Ω

Moc wyjściowa

115 mW (przy zniekształceniach harmonicznych na poziomie 10%)

Wymagania dotyczące zasilania

230 V prądu zmiennego, 50 Hz
Zasilanie awaryjne: 3 V prądu stałego, jedna bateria CR2032

Wymiary

Ok. 101 mm × 102 mm × 101 mm (szer./wys./ głęb.) z uwzględnieniem wystających części i elementów sterujących

Masa

Ok. 490 g z baterią CR2032

Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.